

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **71 (1953)**

Heft 64

PDF erstellt am: **11.07.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 64 Bern, Donnerstag 19. März 1953

71. Jahrgang — 71<sup>me</sup> année

Berne, jeudi 19 mars 1953 N° 64

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telephone Nummer (031) 21660  
 Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionsstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660  
 En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique“: 10 fr. 50 y compris la taxe postale.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.  
 Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.  
 Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 145471—145492.  
 Bilanzen. Bilans. Bilanci.  
 Derma Kosmetika AG. in Liq., mit Sitz in Riehen.  
 Vermittlungsgesellschaft für Kredit und Handel AG. (Société Intermédiaire de Crédit et de commerce S.A.), Vandœuvres/Genève.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

India: Einfuhrvorschriften. — Inde: Prescriptions d'importation.  
 India: Zolltarifänderungen. — Inde: Modifications du tarif douanier.

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

#### Aufrufe — Sommations

Die nachfolgend aufgeführten Werttitel:

- 30 Aktien der Drahtseilbahn Muottas Muragl A.G. in Samedan, lautend auf den Inhaber, zu nom. Fr. 100 pro Stück, Nrn. 1181—2210, mit Coupons Nr. 8 bis inkl. Nr. 18.
- 30 Genußscheine der Drahtseilbahn Muottas Muragl A.G., Samedan, ohne Nominalwert, lautend auf den Inhaber, Nrn. 1181—2210, mit Coupons Nr. 1 bis inkl. Nr. 17,

werden vermisst.

Die allfälligen Inhaber dieser Titel werden hiemit aufgefordert, dieselben innert 6 Monaten, von der ersten Bekanntmachung dieser Vermisstmeldung an, dem Bezirksamt Maloja, Celerina/Schlarigna, vorzulegen. Geschieht das nicht, werden diese Titel als kraftlos erklärt werden. (W 190<sup>1</sup>)

Celerina/Schlarigna, den 15. März 1953.

Der Bezirksgerichtspräsident Maloja:  
 Dr. R. Ganzoni.

Es wird vermisst: Obligation Fr. 1000, 3%, der Graubündner Kantonalbank, Serie 44, Nr. 24481, lautend auf den Inhaber mit Coupons per 31. Oktober 1944 u. ff.

Der unbekannte Inhaber des vorstehend aufgeführten Titels wird hiermit aufgefordert, ihn innert sechs Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Amte vorzulegen, widrigenfalls der Titel als kraftlos erklärt wird. (W 186<sup>1</sup>)

Chur, 11. März 1953.

Das Bezirksgerichtspräsidium Plessur:  
 Dr. Friedrich Brügger.

Es werden vermisst:

- Gült von Fr. 380.95 (Gl. 200), angegangen 3. Mai 1786, im 3. Rang, mit Fr. 2507.38 Kapitalvorgang, haftend auf Liegenschaft Breitenbet des Ernst Schärer, Gemeinde Romoos, samt mitverpfändeten Grundstücken Gadenstättli, ober Länggrath, Breitenbet-Knubel, Tempel und Treien, Gemeinde Romoos, Errichtungsdatum und Errichter unbekannt;
- Gült von Fr. 380.95 (Gl. 200), angegangen 25. Dezember 1711, im 2. Rang, mit Fr. 190.48 Kapitalvorgang, haftend auf dem Heimwesen Kühbödli, des Ernst Schärer, Gemeinde Romoos, Errichtungsdatum und Errichter unbekannt;
- Gült von Fr. 285.71 (Gl. 150), angegangen auf Mathias, im 3. Rang, mit Fr. 571.43 Kapitalvorgang, haftend auf dem Heimwesen Kühbödli, des Ernst Schärer, Gemeinde Romoos, Errichtungsjahr und Errichter unbekannt;
- Gült von Fr. 385.17 (Gl. 202 $\frac{1}{2}$ ), angegangen 15. März 1833, im 8. und 24. Rang, mit Fr. 10 874.36 Kapitalvorgang, haftend auf dem Heimwesen Breitenbet-Knubel und Zugüter des Ernst Schärer, Gemeinde Romoos, Errichtungsdatum und Errichter unbekannt.

Die unbekannteren Inhaber werden aufgefordert, die vermissten Gülttitel innert Jahresfrist bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt. (W 192<sup>2</sup>)

Entlebuch, den 16. März 1953.

Der Amtsgerichtspräsident von Entlebuch:  
 Dr. W. Unternährer.

Der Schuldbrief von Fr. 6000, vom 6. Mai 1901, Schuldner Ulrich Lüthi, Schulpfleger, Stettfurt, Gläubiger Thurgauische Kantonalbank, Pf. Prot. Bd. 24, S. 76, ist als abbezahlt und verloren gemeldet. Er wird hiermit aufgegeben, mit Vorlegungsfrist von einem Jahre. Wenn er dem Grundbuchamt Matzingen innert dieser Frist nicht vorgelegt wird, wird er kraftlos erklärt.

Frauenfeld, den 17. März 1953.

(W 193<sup>1</sup>)

Präsidium des Bezirksgerichts Frauenfeld:  
 J. Wüest.

Die allfälligen Inhaber der als vermisst gemeldeten nachbezeichneten Schuldtitel werden hiemit aufgefordert, den Schuldbrief an das Grundbuchamt Eschenz in Wagenhausen innert Jahresfrist vom Tage der öffentlichen Publikation an einzusenden, ansonst die Titel nach unbenützter Auskündfrist als kraftlos erklärt werden:

1. Schuldbrief von Fr. 250 1. Rg. d. dato 11. April 1885, lautend auf Heinrich Keller-Farner geboren 1904 in Uerschhausen, zu Gunsten: Leih- und Sparkasse Eschenz (Bd. Z, pag. 73, Nr. 8149).

2. Schuldbrief von Fr. 2000 2. Rg. d. dato 9. Februar 1944, lautend auf Adolf Maag-Hablützel geboren 1905, Hilfsarbeiter in Nussbaumen, zu Gunsten: Frau Wwe. Carolina Ruf-Strasser am Oberen Deutweg 7 in Winterthur (Bd. S, pag. 364, Nr. 6).

3. Schuldbrief von Fr. 150 1. Rg. d. dato 14. Juli 1913, lautend auf Gottfried Wattinger geb. 1883, Landwirt in Hüttwilen, zu Gunsten: Hermann Ortlieb in Wangen und Gabriel Ortlieb in Zürich, cediert an Leih- und Sparkasse Eschenz (Bd. J, pag. 321, Nr. 105).

4. Schuldbrief von Fr. 160 1. Rg. d. dato 16. Juli 1914, lautend auf Fritz Haag geboren 1881, Landwirt in Hüttwilen, zu Gunsten: Gabriel Ortlieb in Zürich (Bd. K, pag. 81, Nr. 77).

5. Schuldbrief von Fr. 159 1. Rg. d. dato 10. April 1919, lautend auf Johann Wettstein geboren 1873, Zimmermann in Hüttwilen, zu Gunsten: Leih- und Sparkasse Eschenz (Bd. L, pag. 272, Nr. 43).

6. Schuldbrief von Fr. 8000 1. Rg. d. dato 9. Dezember 1913, lautend auf Bürgergemeinde Herdern, zu Gunsten: Inhaber (Bd. J, pag. 398, Nr. 186).

7. Schuldbrief von Fr. 280 2. Rg. d. dato 23. Februar 1931, lautend auf Frau Wwe. Anna Jossi-Toller geboren 1884 in Wagenhausen, zu Gunsten: Inhaber (Bd. Q, pag. 150, Nr. 24). (W 189<sup>2</sup>)

Steckborn, den 12. März 1953.

Gerichtspräsidium Steckborn:  
 Jak. Hanhart.

### Kraftloserklärungen — Annulations

Folgende Schuldbriefe sind innert der Auskündungsfrist nicht vorgelegt worden und werden daher kraftlos erklärt:

1. Schuldbrief Fr. 3000 vom 16. März 1933, Schuldner Fritz Keller, Landwirt, Matzingen, auf den Inhaber lautend;

2. Schuldbrief Fr. 6000 vom 3. Mai 1938, Schuldner Rudolf Wittwer, Landwirt, Häuslenen, auf den Inhaber lautend. (W 194)

Frauenfeld, den 17. März 1953.

Präsidium des Bezirksgerichts Frauenfeld:  
 J. Wüest.

Der unbekannte Inhaber der Aktien Nrn. 176/77 der Bergbahn Weissenstein AG., Solothurn, zu je Fr. 250, ausgestellt am 30. September 1950, auf den Inhaber lautend, wird hiermit aufgefordert, dieselben innert einer Frist von 6 Monaten, von der ersten Bekanntmachung an gerechnet, dem Unterzeichneten vorzulegen, widrigenfalls die Titel als kraftlos erklärt werden.

Solothurn, den 17. März 1953.

Der Gerichtspräsident von Solothurn-Lebern:  
 Kurt.

### Widerrufe — Révocations

Das Amortisationsverfahren über

- Inhaber-Schuldbrief vom 27. November 1934 von Fr. 700, lastend im V. Rang auf Grundbuch Grenchen Nr. 1728,
- Inhaber-Schuldbrief vom 27. November 1934 von Fr. 800, lastend im VI. Rang, ebenfalls auf Grundbuch Grenchen Nr. 1728,

wird hiemit als gegenstandslos widerrufen, indem die Titel zum Vorschein gekommen sind. (W 196)

Solothurn, den 17. März 1953.

Der Gerichtspräsident von Solothurn-Lebern:  
 Kurt.

**Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio**

Zürich — Zurich — Zurigo

13. März 1953. Beteiligungen usw.  
**Alron Aktiengesellschaft, Zürich**, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 9. März 1953 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Erwerb und die Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmen, den Erwerb und die Verwertung von Erfindungen und Patenten und die Durchführung aller mit dem Gesellschaftszweck verbundenen Finanzierungsgeschäfte. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und zerfällt in 50 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Kollektivunterschrift zu zwei Charles Keller, von und in Zürich, als Präsident, sowie Walter Hinnen, von Triengen (Luzern), in Zürich, und Dr. Ulrich Brunner, von und in Zürich, als weitere Mitglieder. Geschäftsdomizil: Theaterstrasse Nr. 10, in Zürich 1.

16. März 1953. Metallbearbeitung usw.  
**Metallprotekt A.G.**, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 10. März 1953 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Ausführung von Korrosionsschutzarbeiten, insbesondere Behälterauskleidungen, und die Anbringung von Ueberzügen an Apparateilen unter Anwendung eines ehemisch-technischen Spezialverfahrens und unter Verwendung von durch die Gesellschaft hergestellten Korrosionsschutzmitteln. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und zerfällt in 50 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Gemäss Kaufvertrag vom 25./27. Februar 1953 erwirbt die Gesellschaft Burcau-inventar im Schätzungswert von Fr. 1180, Maschinen und Werkzeuge im Schätzungswert von Fr. 31 000 und Waren im Schätzungswert von Fr. 5100, erhält pendente Bestellungen auf Korrosionsschutzarbeiten zur Ausführung, erhält die Befugnis zur Verwendung der Bezeichnung «Metallprotekt» und erhält die zur Handhabung des «Metallprotekt»-Korrosionsschutzverfahrens erforderliche Assistenz. Als Gegenleistung dafür hat die Gesellschaft Fr. 40 000 zu bezahlen. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder durch Veröffentlichung im Publikationsorgan. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Kollektivunterschrift zu zwei: Ernst G. Blätti, von Boltigen (Bern), in Adliswil, als Präsident, und Alfons Imer, von Neuenstadt (Bern), in Zürich, als weiteres Mitglied. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Dora Hahn geb. Blätti, von und in Zürich. Geschäftsdomizil: Giesshübelstrasse 48, in Zürich 3.

16. März 1953.  
**Immobilien A.-G. Eggbühl**, in Zürich 11 (SHAB. Nr. 154 vom 5. Juli 1948, Seite 1886). Die Generalversammlung vom 25. Februar 1953 hat die Statuten abgeändert. Manfred Bühler, nun wohnhaft in Stansstad, ist Delegierter des Verwaltungsrates; er führt nicht mehr Kollektivunterschrift, sondern Einzelunterschrift. Hermann Albert Ernst, Präsident, und Gottlieb Gloor, Mitglied des Verwaltungsrates, führen nach wie vor Kollektivunterschrift zu zweien.

16. März 1953.  
**Wasserversorgung Rickenbach-Lanzen, Gemeinde Ottenbach**, in Ottenbach, Genossenschaft (SHAB. Nr. 58 vom 10. März 1949, Seite 665). Albert Widler ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Otto Amacher (bisher Vizepräsident und Quästor) ist nun Präsident des Vorstandes. Neu wurde als Vizepräsident und Quästor in den Vorstand gewählt Wilfried Spörri, von und in Ottenbach. Präsident Otto Amacher oder Vizepräsident und Quästor Wilfried Spörri führen Kollektivunterschrift mit Aktuar Heinrich Häfeli.

16. März 1953.  
**Milchverwertungsgenossenschaft Gattikon-Sihlhalden**, in Thalwil (SHAB. Nr. 147 vom 27. Juni 1949, Seite 1697). Richard Rapold ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in die Verwaltung und als Aktuar derselben gewählt Heinrich Sehoch, von und in Thalwil. Präsident oder Vizepräsident führen mit dem Kassier oder dem Aktuar Kollektivunterschrift.

16. März 1953.  
**«Swissair» Schweizerische Luftverkehr-Aktiengesellschaft**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 189 vom 14. August 1952, Seite 2049). Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen wurde erteilt an Armin Baltensweiler, von Kloten, in Opfikon, Rudolf Boekhorn, von und in Zürich, und Dr. Edwin Jäger, von Herznach (Aargau), in Zürich.

16. März 1953.  
**Sparkasse der Stadt Zürich**, in Zürich 1, Genossenschaft (SHAB. Nr. 300 vom 22. Dezember 1952, Seite 3122). Victor C. Rahn ist nicht mehr Präsident des Verwaltungsrates, bleibt aber Mitglied desselben; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Carl Meyer-Schulthess, von Zürich, in Rueschlikon, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Präsident desselben; er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

16. März 1953. Grundstücke usw.  
**Urnia Aktiengesellschaft**, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 286 vom 6. Dezember 1951, Seite 3025), Erwerb und Verkauf von Grundstücken usw. Die Generalversammlung vom 5. März 1953 hat eine Statutenänderung vorgenommen. Diese betrifft jedoch nicht eintragungspflichtige Tatsachen.

16. März 1953.  
**Universale Rückversicherungs-Aktiengesellschaft**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 163 vom 16. Juli 1951, Seite 1762). Als weiteres Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist gewählt worden Prof. Dr. Theo Guhl, von Frauenfeld und Steckborn (Thurgau), in Bern.

16. März 1953.  
**EVUS Einkaufsvereinigung unabhängiger Schulhändler**, in Zürich 2, Genossenschaft (SHAB. Nr. 16 vom 21. Januar 1948, Seite 198). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Otto Fehr, von Zürich und Berg a. I., in Langnau a. A.

16. März 1953. Maschinen usw.  
**Theo Noerdlinger, Ingenieur**, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Theo Noerdlinger, von Zürich, in Zürich 8. Vertretungen von Maschinen und deren Zubehör für Wasserversorgungs- und Kläranlagen sowie für das Baugewerbe. Feldegstrasse 42.

16. März 1953.  
**Radio Heller**, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Arthur Heller, von Zürich, in Zürich 2. Handel mit Radio- und verwandten Apparaten; Reparaturen. Bahnhofquai 9.

16. März 1953. Aufnähsöhlen.

**I. Trümpy, Strator-Produkte**, in Wetzikon. Inhaber dieser Firma ist Ida Trümpy, von Glarus, in Wetzikon. Fabrikation von «Strator»-Aufnähsöhlen für Finken, Sandaletten und Schlupfer. In Kempten.

16. März 1953. Textilien.

**Gustav Guggenheim**, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Gustav Guggenheim, von Zürich, in Zürich 3. Textil-Agentur. Stationsstrasse 51.

16. März 1953. Waren aller Art usw.

**Robli G.m.b.H.**, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 7. März 1953 eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt den Handel mit Waren aller Art und die Uebernahme von in- und ausländischen Vertretungen. Das Stammkapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter mit je einer Stammcinlage von Fr. 10 000 sind Heinrich Moser, von Zürich, in Zürich 11, und Dr. Franz Reek, von Esehenbach (St. Gallen), in Gerra-Gambarogno (Tessin). Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist der Gesellschafter Heinrich Moser. Geschäftsdomizil: Apfelbaumstrasse 28, in Zürich 11.

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarwangen

16. März 1953.

**Wasserversorgungsgenossenschaft Obersteckholz**, in Obersteckholz (SHAB. Nr. 206 vom 4. September 1947, Seite 2562). Laut Generalversammlungsbeschluss vom 15. April 1950 hat die Genossenschaft ihre Statuten abgeändert und den Zweck wie folgt ergänzt: Die Tätigkeit der Genossenschaft dient gemeinnützigen Zwecken unter Ausschluss jeglicher Erwerbstätigkeit. Die übrigen publikationspflichtigen Tatsachen erfahren keine Aenderung.

Bureau Bern

16. März 1953. Molkerei, Liegenschaften, Hotel-Restaurant.

**Hofer & Cie.**, in Bern. Betrieb einer Molkerei, Handel mit Liegenschaften, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 165 vom 18. Juli 1950, Seite 1871). Die Geschäftsnatur wird ergänzt durch: Betrieb des Hotel-Restaurant «Schweizerhaus», am Gurten.

16. März 1953.

**A. Moser von Niederhäusern**, in Bern, Betrieb des Café «Zu Webern» (SHAB. Nr. 252 vom 27. Oktober 1948, Seite 2891). Der Firmainhaber betreibt nun das Restaurant «Gambrinus». Gerechtigkeitsgasse 5.

16. März 1953. Liegenschaften, Treuhandbureau usw.

**Victor Salquin**, in Bern, Vermittlung von und Handel mit Liegenschaften, Treuhand- und Verwaltungsbureau (SHAB. Nr. 261 vom 6. November 1952, Seite 2706). Neues Geschäftsdomizil: Monbijoustrasse 108.

17. März 1953.

**A.G. für Holzindustrie, Gümligen**, in Gümligen, Gemeinde Muri (SHAB. Nr. 93 vom 23. April 1945, Seite 918). Das Verwaltungsratsmitglied Paul Lutz wohnt nun in Bern.

17. März 1953. Portieren.

**Frau A. Keusen**, in Bern. Inhaberin dieser Firma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes, Anna Keusen geb. Maurer, von Riggisberg, in Bern. Vertrieb von französischen Portieren (aus Olivenholz, Bambus und Plastic). Länggaststrasse 30.

17. März 1953. Fuhrhalterei, Transporte usw.

**Wyss A.G.**, in Bern, Fuhrhalterei, Möbeltransport-, Speditions-, Camionnage- und Lagerhausgeschäfte (SHAB. Nr. 124 vom 29. Mai 1941, Seite 1037). Kollektivprokura wurde erteilt an Meta Lang, von Genf, und René Wyss, von Landiswil, beide in Bern.

17. März 1953. Maschinen, Apparate usw.

**Comoga A.G.**, in Bern, Vertretungen von Maschinen und Apparaten usw. (SHAB. Nr. 191 vom 17. August 1949, Seite 2167). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zürich (SHAB. Nr. 69 vom 13. März 1953, Seite 594) im Handelsregister von Bern von Amtes wegen gelöscht.

17. März 1953. Futtermittel, Getreide usw.

**Bauernbedarf A.G.**, in Bern, Verkauf und Vermittlung von Futtermitteln, Getreide usw. (SHAB. Nr. 127 vom 3. Juni 1939, Seite 1135). Durch Erkenntnis vom 3. März 1953 hat der Konkursrichter von Bern über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; sie ist demnach aufgelöst.

17. März 1953. Zentralheizungen, sanitäre Installationen.

**Ernst Bohner & Co.**, in Bern. Zentralheizungen und sanitäre Installationen, infolge Konkurses aufgelöste Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 208 vom 5. September 1952, Seite 2214). Diese Firma wird, nachdem das Verfahren mangels Aktiven durch Erkenntnis des Konkursrichters von Bern vom 8. August 1952 eingestellt worden ist, in Anwendung von Art. 66, al. 2, HRV, von Amtes wegen gelöscht.

17. März 1953. Apparate.

**Santitas A.G.**, Zweigniederlassung in Bern, Handel mit Apparaten aller Art, insbesondere der Baubranche (SHAB. Nr. 255 vom 30. Oktober 1952, Seite 2655), mit Hauptsitz in Zürich. Die Kollektivprokura des Wilhelm Heil ist erloschen.

17. März 1953. Marmor, Granit usw.

**Buess und Bertschi A.G. vormals Bini A.G. Murten**, Zweigniederlassung Bern, in Bern, Handel mit Marmor, Granit usw. (SHAB. Nr. 79 vom 3. April 1952, Seite 894), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Murten. Diese Firma wird infolge Aufhebung der Zweigniederlassung gelöscht.

17. März 1953.

**Schweizerische Automatengesellschaft A.G. (Compagnie Générale des distributeurs automatiques S.A.)**, in Bern (SHAB. Nr. 61 vom 16. März 1953, Seite 614). Als neues Mitglied des Verwaltungsrates wurde Prof. Dr. Hans Merz, von Thun, in Muri b. B., gewählt; er ist nicht zeichnungsberechtigt.

17. März 1953. Kunststoffe, Chemikalien.

**Wasem & Olbrecht**, in der Papiermühle, Gemeinde Bolligen, Handel mit Kunststoffen und Chemikalien, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 257 vom 2. November 1949, Seite 2848). Der Gesellschafter Hans Wasem wohnt nun in Bern.

17. März 1953. Chemische Produkte usw.

**Worbla A.G.**, in der Papiermühle, Gemeinde Bolligen, Herstellung und Verkauf chemischer Produkte usw. (SHAB. Nr. 289 vom 10. Dezember 1951, Seite 3062). Der Delegierte des Verwaltungsrates und Direktor Hans Wasem wohnt nun in Bern.

17. März 1953.

**Verband Schweizerischer Skilift-Funi- und Sesselbahngesellschaften (VSSFS)** (Association des Sociétés suisses de monte-pente, funiluge et télésièges [VSSFS]), in Bern, Genossenschaft (SHAB. Nr. 50 vom 1. März 1951, Seite 626). Als neuer Vizepräsident wurde gewählt Roland Rudin, von Seltisberg, in Bern; er zeichnet kollektiv mit je einem der übrigen Berechtigten.

17. März 1953. Textil- und Schuhwaren.

**W. Baur-Geissbühler**, in Köniz, Handel mit Textil- und Schuhwaren (SHAB. Nr. 105 vom 8. Mai 1951, Seite 1107). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Hünibach, Gemeinde Hilterfingen (SHAB. Nr. 43 vom 23. Februar 1953, Seite 434), im Handelsregister von Bern von Amtes wegen gelöscht.

**Bureau Biel**

16. März 1953. Baugeschäft.  
Gebr. Friedli, bisher in Stüden, Baugeschäft, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 110 vom 12. Mai 1952, Seite 1238). Der Sitz wurde nach Biel verlegt. Gesellschafter sind: Wilhelm Friedli-Käser, Rudolf Friedli-Käser, und Hans Friedli, alle von Landiswil, in Stüden. Die Gesellschaft hat am 1. Mai 1952 begonnen. Baugeschäft. Kloosweg 9.

17. März 1953. Café.  
Oskar Gasser, in Biel. Inhaber der Firma ist Oskar Gasser, von Langnau i. E., in Biel. Betrieb des «Café du Marché». Neumarktstrasse 14.

17. März 1953. Wein, Liqueur.  
E. Gonseth, in Biel, Wein- und Liqueurhandlung (SHAB. Nr. 229 vom 30. September 1948, Seite 2642). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

17. März 1953.  
Manufacture des Montres & Chronographes Pierce S. A. (Pierce Chronograph & Watch Factories Ltd.) (Pierce A. G. Uhren- & Chronographenfabrik), in Biel (SHAB. Nr. 292 vom 13. Dezember 1950, Seite 3195). Arthur Lovioz ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

**Bureau de Delémont**

16 mars 1953. Maçonnerie, charpente, couverture, menuiserie.  
Joseph Joliat, à Courtéelle. Le chef de la maison est Joseph Joliat, de et à Courtéelle. Entreprise générale de bâtiments; maçonnerie, charpente, couverture et menuiserie.

17 mars 1953. Pierres fines.  
Roger Faivre, à Delémont, fabrication et commerce de pierres fines pour l'horlogerie (FOSC. du 4 mars 1949, N° 53, page 606). Par suite du transfert du siège de la maison à Pully (Vaud) (FOSC. du 19 janvier 1953, N° 13, page 134), la raison est radiée d'office au registre du commerce de Delémont.

17 mars 1953.  
Caisse de crédit mutuel de Courroux, à Courroux, société coopérative (FOSC. du 14 juin 1949, N° 136, page 1578). Charles Berdat-Loviat, vice-président, ne fait plus partie du comité de direction; sa signature est radiée. Il est remplacé par Albert Willemine, de Courroux, à Courcelon. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire.

**Bureau Interlaken**

16 März 1953. Spenglerei, Installationen usw.  
G. Eggimann & Sohn, in Unterseen, Spenglerei, Installationsgeschäft, Handel mit Haushaltsartikeln, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 245 vom 19. Oktober 1948, Seite 2815). Die Gesellschaft hat sich auf 1. Januar 1953 aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht. Aktiven und Passiven werden vom Gesellschafter Gottfried Eggimann, Vater, übernommen.

16. März 1953. Haushaltsartikel.  
G. Eggimann, Vater, in Unterseen. Inhaber der Firma ist Gottfried Eggimann, Vater, von Eriswil, in Unterseen. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «G. Eggimann & Sohn», in Unterseen. Handel mit Haushaltsartikeln. Bahnhofstrasse 16.

16. März 1953. Spenglerei, Installationen.  
G. Eggimann, Sohn, in Unterseen. Inhaber der Firma ist Gottfried Eggimann, Sohn, von Eriswil, in Unterseen. Spenglerei- und Installationsgeschäft. Bahnhofstrasse 16.

**Bureau Langnau (Bezirk Signau)**

16. März 1953.  
Ersparniskasse des Amtsbezirks Signau, in Langnau i. E., Genossenschaft (SHAB. Nr. 68 vom 22. März 1949, Seite 763). Aus der Direktion ist ausgeschieden Jakob Burkhardt, dessen Unterschrift erloschen ist. Es wurden neu gewählt als Präsident der Direktion Werner Moser, des Ernst, von Biglen, in Langnau i. E., bisheriges drittes Mitglied der Direktion, und als neues drittes Mitglied der Direktion Gottfried Mauerhofer, des Gottfried, von Trub, in Trubschachen. Präsident, Vizepräsident und drittes Direktionsmitglied sowie die übrigen Zeichnungsberechtigten zeichnen kollektiv zu zweien.

16. März 1953. Autotransporte, Altwaren.  
Rud. Dubois, in Zollbrück, Gemeinde Rüderswil, Camionnage, Handel mit Altwaren (SHAB. Nr. 270 vom 18. November 1946, Seite 3362). Die Geschäftsnatur wird abgeändert wie folgt: Camionnage wird ersetzt durch Autotransporte (Waren).

17. März 1953. Nahrungsmittel.  
VACUUM A.G., in Langnau i. E., Fabrikation und Vertrieb von Nahrungsmitteln (SHAB. Nr. 234 vom 6. Oktober 1950, Seite 2559). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Burgdorf (SHAB. Nr. 58 vom 12. März 1953, Seite 582) im Handelsregister von Signau von Amtes wegen gelöscht.

**Bureau Laufen**

17. März 1953. Seife.  
Karl Cueni, in Blauen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Karl Cueni, von und in Blauen. Handel mit Seifen aller Art.

**Bureau de Porrentruy**

13 mars 1953. Horlogerie.  
Joseph Saucy, à Porrentruy, fournitures et outils d'horlogerie (FOSC. du 15 novembre 1932, N° 268, page 2659). La raison est radiée par suite de remise de commerce. L'actif et le passif sont repris par la raison individuelle «Jean Saucy», ci-après inscrite, à Porrentruy.

13 mars 1953. Horlogerie.  
Jean Saucy, à Porrentruy. Le titulaire est Jean Saucy, fils de Joseph, de Les Genevez, à Porrentruy. La maison reprend l'actif et le passif de la maison «Joseph Saucy», ci-dessus radiée, à Porrentruy. Commerce de fournitures et outils d'horlogerie.

14 mars 1953. Toupilles.  
Maison «Mascotte Toto» Adrienne Mouche, à Porrentruy, vente et exportation de la toupille «Mascotte-Toto» (FOSC. du 26 février 1943, N° 47, page 447). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

16 mars 1953. Bois, charbons, transports.  
A. Schaldenbrand, à Porrentruy, commerce de bois en tous genres et charbons, transports (FOSC. du 11 décembre 1934, N° 290, page 3407). La raison est radiée par suite du décès du titulaire survenu le 9 mars 1952. L'actif et le passif sont repris par la raison individuelle «Scierie Schaldenbrand», Les Enfers.

16 mars 1953.  
Manufacture de boîtes de montres MRP S.A., à Alle. S'ulvant acte authentique et statuts du 10 mars 1953, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour objet la fabrication complète de la boîte de montre en métal et en acier, ainsi que la vente de sa production conformément aux dispositions d'ordre conventionnel du groupement des fabricants de boîtes métal et acier à Bienne. Le capital social est de 60 000 fr., divisé en 60 actions nominatives de 1000 fr. chacune, libérées de 30 000 fr. L'organe de la société est la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration se compose de 1 à 3 membres, actuellement de: Maurice

Marchand, de et à St-Ursanne, président; Abel Petignat, de Alle, à Asuel, secrétaire; Claude Roth, de et à Alle, membre. La société est engagée par la signature collective à deux des membres du conseil d'administration.

**Bureau Saanen**

16. März 1953. Institut.  
Henri Bauchau, in Gstaad, Gemeinde Saanen. Inhaber dieser Firma ist Henri Bauchau, belgischer Staatsangehöriger, in Gstaad, Gemeinde Saanen. Betrieb des alpinen Institutes Montesano.

**Bureau Thun**

16. März 1953. Restaurant.  
Wwe. Iseli-Künzli, in Thun (Ried), Betrieb des Restaurant Riedhof (SHAB. Nr. 112 vom 13. Mai 1944, Seite 1090). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

16. März 1953. Hotel, Liegenschaften usw.  
Alfred Gerber-Künzli, in Thun. Inhaber der Firma ist Alfred Gerber-Künzli, von Schangnau, in Thun (Ried). Betrieb der Hotel-Pension und des Restaurant «Riedhof»; gewerbsmäßige Vermittlung von und Handel mit Liegenschaften. Riedstrasse 46/48 (Postkreis Hünibach).

16. März 1953.  
Immobilien A.G. Thun, in Thun. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 9. März 1953 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft, welche den Ankauf von Thun-Grundstück Nr. 2749 bezweckt, um darauf ein Wohn- und Geschäftshaus zu erstellen. Die Gesellschaft bezweckt ferner Bauland zu erwerben, zu übernehmen sowie Liegenschaften zu erwerben, zu verwalten und zu verkaufen. Die Gesellschaft kann sich bei andern Unternehmungen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 300 000, eingeteilt in 300 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 1000. Das Aktienkapital ist zu Fr. 175 000 liberiert, wovon Fr. 145 000 durch Barzahlung und Fr. 30 000 durch Verrechnung mit einer Forderung. Die Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat von 1 bis 8 Mitgliedern gehören an: Erna Elisabeth von Schenck geb. Kuhn, Arthur's sel. Witwe, von Dielsdorf, in Oberhofen am Thunersee, als Präsidentin; Franz Wenger, von Pohlern, in Thun, als Vizepräsident; Dr. phil. Franz Michel, von Unterseen, in Thun, als Sekretär. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftslokal: Göttibach 7 (Domizil des Vizepräsidenten Franz Wenger).

**Bureau Wimmis (Bezirk Niedersimmental)**

17. März 1953.  
Viehzüchtgenossenschaft Diemtigen V, in Oey, Gemeinde Diemtigen (SHAB. Nr. 207 vom 5. September 1947, Seite 2575). Aus dem Vorstände ist infolge Todes ausgeschieden der Präsident Jakob Balmer; seine Unterschriftsberechtigung ist erloschen. Neu ist als Präsident gewählt worden Christian Teuscher, von Diemtigen, in Bächlen, Gemeinde Diemtigen. Präsident und Sekretär zeichnen kollektiv je zu zweien

**Luzern — Lucerne — Lucerna**

9. März 1953. Fuhrhaltereien.  
J. Schuler & Cie, in Horw, Fuhrhaltereien (SHAB. Nr. 302 vom 24. Dezember 1952, Seite 3152). Josef Schuler ist infolge Todes aus dieser Kollektivgesellschaft ausgeschieden. Die beiden verbleibenden Gesellschafter Josephine Rohrer geborene Schuler und Fridolin Rohrer-Schuler führen die Kollektivgesellschaft unter der Firma J. Rohrer & Cie., vorm. J. Schuler & Cie., unverändert weiter.

14. März 1953. Liegenschaften.  
LIMAG AG., in Luzern, Kauf, Verkauf, Ueberbauung und Verwaltung von Liegenschaften (SHAB. Nr. 93 vom 22. April 1952, Seite 1042). Alfred Schärli ist aus dem Vorstände ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen. Einziger Verwaltungsrat ist Josef Waser, von Engelberg und Luzern, in Luzern. Er führt Einzelunterschrift. Neue Adresse der Gesellschaft: Bellerivestrasse 49.

16. März 1953. Tuchwaren usw.  
Frau S. Korner-Frey, in Willisau-Stadt, Tuchwaren usw. (SHAB. Nr. 232 vom 4. Oktober 1935, Seite 2458). Diese Firma ist infolge Todes der Inhaberin erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen an die neue Kollektivgesellschaft «Frau S. Korner-Frey, Inh. Marie & Anny Korner», in Willisau-Stadt.

16. März 1953. Tuch.  
Frau S. Korner-Frey, Inh. Marie & Anny Korner, in Willisau-Stadt. Unter dieser Firma bildeten Marie und Anny Korner, beide von und in Willisau-Stadt eine Kollektivgesellschaft, die mit dem 21. Januar 1953 begonnen und auf dieses Datum Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Frau S. Korner-Frey», in Willisau-Stadt, übernommen hat. Tuchhandlung.

16. März 1953. Korsette, Vertretungen.  
Frau H. Probst, in Kastanienbaum, Gemeinde Horw. Inhaberin ist mit Zustimmung des Ehemannes Hedwig Probst geborene Hürzeler, von Finsterhennen (Bern), in Kastanienbaum, Gemeinde Horw. Vertretung für Maskorsette sowie anderer Artikel.

16. März 1953.  
H. Schaffhauser, «Neustadt-Apotheke», in Luzern. Inhaber dieser Firma ist Hans Schaffhauser, von Gossau (St. Gallen), Waldkirch und Luzern, in Luzern. Betrieb der Neustadt-Apotheke. Moosstrasse 26.

16. März 1953. Bäckerei, Konditorei, alkoholfreie Wirtschaft.  
Adolf Steiner-Schlürmann, in Luzern. Inhaber dieser Firma ist Adolf Steiner-Schlürmann, von Zell (Luzern), in Luzern. Bäckerei-Konditorei. Hirschmattstrasse 23. Alkoholfreie Wirtschaft. Bundesplatz 11.

16. März 1953. Kolonialwaren.  
Frau M. Schwander, in Luzern, Kolonialwarenhandlung (SHAB. Nr. 213 vom 12. September 1946, Seite 2683). Diese Firma ist infolge Geschäftsverkaufs erloschen.

**Uri — Uri — Uri**

13. März 1953.  
Landwirtschaftliche Genossenschaft Attinghausen, in Attinghausen (SHAB. Nr. 99 vom 30. April 1946, Seite 1279). Bartholomäus Furrer, bisher Vizepräsident, ist aus der Verwaltung ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Vizepräsident ist Andreas Zraggen, von Silenen, in Attinghausen. Die Unterschrift führen der Präsident, der Vizepräsident und der Sekretär kollektiv je zu zweien.

13. März 1953. Sennerei.  
Peter Brawand, in Attinghausen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Peter Brawand-Widmer, von Grindelwald, in Attinghausen. An Mina Brawand-Widmer, von Grindelwald, in Attinghausen, ist Einzelprokura erteilt. Sennerei.

**Zug — Zoug — Zugo**

16. März 1953. Kunstharze usw.  
FINSPOR A.-G., in Zug, Bearbeitung von Kunstharzen usw. (SHAB. Nr. 121 vom 26. Mai 1952, Seite 1341). Der Verwaltungsrat Guido Bustelli ist ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen. An seiner Stelle wurde Dr. Waldo Riva, von und in Lugano, gewählt. Der neue Verwaltungsrat zeichnet einzeln.



## Freiburg — Fribourg — Friburgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

16 mars 1953. Bureau d'architecte.

Francis Bertherin, à Vaulruz. Le chef de la raison est Francis Bertherin, fils de Lucien, de et à Vaulruz. Bureau d'architecte. Au village.

## Bureau de Fribourg

7 mars 1953. Immeubles.

Aux Daillettes S.A., à Villars sur Glâne. Selon acte authentique et statuts du 28 janvier 1953, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme. Elle a pour but l'achat, l'administration et la vente d'immeubles comme aussi leur construction ou leur exploitation de toute autre manière. La société peut participer à d'autres entreprises ayant un but analogue. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions nominatives de 1000 fr. chacune, dont 20 000 fr. libérés par compensation de créances. La société reprend un immeuble à Villars sur Glâne au prix de 570 000 fr., art. 384 du registre foncier de Villars sur Glâne. Les publications ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications et convocations aux actionnaires sont adressées par lettres recommandées. Le conseil d'administration se compose d'un ou de plusieurs membres. Le seul administrateur est actuellement: Jean Pahud, d'Ogens (Vaud), à Berne. Il possède la signature individuelle. Adresse de la société: Grangette 251.

16 mars 1953. Immeubles.

Bâtiments du Guintzet, S.A., à Fribourg, achat et vente d'immeubles (FOSC. du 14 novembre 1952, N° 268, page 2782). Guillaume Weck, décédé, a cessé d'être administrateur; sa signature est radiée. Hermann Schenker (inscrit) est président et Louis Schenker membre. La société est engagée par la signature individuelle du président ou par la signature collective de deux administrateurs. Le siège est transféré avenue Weck-Reynold 24, chez Hermann Schenker.

16 mars 1953. Pisciculture, etc.

Edgar Grimm, à La Tuffière, commune de Corpataux, exploitation d'une pisciculture, élevage et commerce de truites (FOSC. du 30 mars 1950, N° 75, page 851). La raison est radiée par suite de décès de son chef.

16 mars 1953. Pisciculture, etc.

Vve. Edgar Grimm, à La Tuffière, commune de Corpataux. Le chef de la raison est Else Grimm, veuve d'Edgar, de Trubschachen (Berne), à La Tuffière, commune de Corpataux. Exploitation d'une pisciculture, élevage et commerce de truites.

## Bureau Tafers (Bezirk Sense)

12. März 1953. Rohstoffe, Waren aller Art.

JICAR S.A., bisher in Lausanne (SHAB. Nr. 3 vom 7. Januar 1953, Seite 25). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 26. Februar 1953 wurde der Sitz nach Düringen verlegt und die Firma abgeändert in Blanca A.G. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 13. Oktober 1950 und wurden am 18. Dezember 1952 revidiert. Zweck der Gesellschaft ist Import, Export, Kauf, Verkauf und Vertretung von verarbeiteten oder unverarbeiteten Rohstoffen, Waren, Artikeln und Produkten jeder Art und jeder Herkunft, hauptsächlich von plastischen Stoffen, Schweissmaschinen, Autozubehör und alle Art industriellen Bedarfs. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberschaften zu Fr. 1000. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch Inserat im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief, wenn sämtliche Aktieninhaber bekannt sind. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Jean Krafft ist ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Willy Egli, von Fischenthal, in Düringen, ist einziger Verwaltungsrat und führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: bei Willy Egli.

16. März 1953. Raffia-Bast-Handarbeiten.

Dopple & Co., G.m.b.H., in Plaffeien, durch Konkurs aufgelöst, Raffia-Bast-Handarbeiten (SHAB. Nr. 304 vom 28. Dezember 1948, Seite 2524). Die Firma wird nach beendigtem Konkursverfahren von Amtes wegen gelöscht.

## St. Gallen — St-Gall — San Gallo

14. März 1953. Landesprodukte.

Josef Kesseli & Cie., in Gams, Handel mit Landesprodukten (SHAB. Nr. 102 vom 3. Mai 1950, Seite 1142). Diese Kommanditgesellschaft ist infolge Auflösung und Uebernahme der Aktiven und Passiven durch die Firmen «Josef Kesseli», in Gams, und «Werner Hohl, Gemüse en gros», in St. Gallen, gemäss Vertrag vom 6. Januar 1953, erloschen.

14. März 1953. Landesprodukte, Transporte.

Josef Kesseli, in Gams. Inhaber der Firma ist Josef Kesseli, von und in Gams. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven gemäss Vertrag vom 6. Januar 1953 von der bisherigen Kommanditgesellschaft «Josef Kesseli & Cie.», in Gams. Handel mit Landesprodukten und Transporte. Breiten.

14. März 1953.

Weruer Hohl, Gemüse en gros, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Werner Hohl, von Wolfhalden (Appenzel A.-Rh.), in St. Gallen. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven gemäss Vertrag vom 6. Januar 1953 von der Firma «Josef Kesseli & Cie.», in Gams. An- und Verkauf von Gemüse und Früchten. Zeughausgasse 7.

14. März 1953.

CUSTODIA Revisions- & Treuhandgesellschaft, in St. Gallen, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 85 vom 13. April 1951, Seite 900). Direktor Oskar Edelmann senior führt anstelle der bisherigen Kollektivunterschrift nunmehr Einzelunterschrift.

14. März 1953.

Baugenossenschaft VITL, in St. Gallen (SHAB. Nr. 262 vom 8. November 1949, Seite 2899). Kurt Koch, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Das Vorstandsmitglied Adolf Bruggmann, von Sirnach (Thurgau), in St. Gallen, wurde zum Präsidenten ernannt. Präsident und Kassier zeichnen kollektiv.

14. März 1953. Waren verschiedener Art.

G. Kühne, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Gottlieb Kühne, von Pfäfers, in St. Gallen. Vertretungen von Artikeln verschiedener Art. Zürcherstr. 38.

14. März 1953. Textilien.

Hans Rissi, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Hans Rissi-Lehner, von Wartau (St. Gallen), in St. Gallen. Handel mit Textilien en gros. Vadianstrasse 17.

14. März 1953. Textilien usw.

J. Schmid, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Josef Schmid, von Nesslau, in St. Gallen. Fabrikation von und Handel mit Textilien und andern Bedarfsartikeln. Vadianstrasse 17.

14. März 1953. Autotransporte, Taxameterbetrieb.

Alois Rüegg, in Gommiswald, Autotransporte sowie Taxameterbetrieb, in Konkurs (SHAB. Nr. 135 vom 12. Juni 1952, Seite 1504). Nachdem das Konkursverfahren gemäss Verfügung des Konkursrichters vom 10. März 1953 geschlossen wurde, wird die Firma im Handelsregister von Amtes wegen gelöscht.

14. März 1953. Mercerie.

L. Beeler, in Rheineck. Inhaber der Firma ist Luise Beeler, von Rothenthurm (Schwyz), in Rheineck. Mercerie-Handlung. Hauptstrasse.

14. März 1953. Sattlerei, Möbel.

Johann Burri, in Walenstadt, Sattlerei und Möbellohandlung (SHAB. Nr. 182 vom 7. August 1935, Seite 2014). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

16. März 1953.

Steinemann, Hammerwerk, in Flawil. Hammerwerk, Werkzeugfabrik, Eisenkonstruktionen, Zentralheizungen und Garagebetrieb (SHAB. Nr. 239 vom 12. Oktober 1948, Seite 2751). Die Geschäftsnatur lautet nun: Hammerwerk, Eisenbau, Kesselschmiede.

16. März 1953.

Leih- & Sparkasse vom Linthgebiet, in Uznach und Zweigniederlassung in Rapperswil, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 52 vom 5. März 1953, Seite 519). Werner Rothlin-Rüttimann ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. An dessen Stelle wurde neu in den Verwaltungsrat gewählt Erhard Ruoss-Kistler, von Schübelbach, in Buttikon, Gemeinde Schübelbach.

16. März 1953.

Landw. Genossenschaft Senuwald, in Sennwald (SHAB. Nr. 200 vom 28. August 1950, Seite 2223). Emil Fuchs, Präsident, Jakob Göldi, Aktuar, und Karl Göldi, Geschäftsführer, sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Das bisherige Vorstandsmitglied Wilhelm Göldi, von und in Sennwald, wurde zum Aktuar ernannt. Neu wurden in den Vorstand gewählt Karl Roduner, zugleich als Präsident, und Alfred Göldi, zugleich als Geschäftsführer, beide von und in Sennwald. Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien mit Aktuar oder Geschäftsführer.

16. März 1953.

Lebensmittelverein Walenstadt, in Walenstadt. Genossenschaft (SHAB. Nr. 239 vom 12. Oktober 1950, Seite 2611). Die Unterschrift des Verwalters Albert Heinrich Zolliker ist erloschen. An dessen Stelle wurde neu zum Verwalter gewählt August Benz, von Marbach, in Walenstadt. Präsident, Aktuar und Verwalter zeichnen kollektiv je zu zweien.

16. März 1953.

Frau Labhardt, Reformhaus & Kolonialwaren, in Rheineck. Inhaberin der Firma ist Witve Walburga Labhardt-Oberhofer, von Steckborn, in Rheineck. Reformhaus und Kolonialwarenhandlung. Bahnhofstrasse.

16. März 1953. Kolonialwaren.

Frau L. Wolf-Bösch, in Rorschacherberg. Inhaberin der Firma ist, mit Zustimmung des Ehemannes, Luise Wolf-Bösch, von Deutschland, in Rorschacherberg. Kolonialwarenhandlung. Thalerstrasse 80.

16. März 1953. Skiwachs.

H. Gubelmann, in Sargans, Fabrikation von Skiwachs (SHAB. Nr. 214 vom 12. September 1944, Seite 2027). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

16. März 1953.

Karl Zürrer, Konditorei, in Uznach, Café-Konditorei, in Konkurs (SHAB. Nr. 125 vom 30. Mai 1952, Seite 1392). Nachdem das Konkursverfahren gemäss Verfügung des Konkursrichters vom 10. März 1953 geschlossen wurde, wird die Firma im Handelsregister von Amtes wegen gelöscht.

16. März 1953.

Hans Werner Meier, Radiodienst, in Rapperswil, Verkauf und Reparatur von Radioapparaten und Zubehör (SHAB. Nr. 53 vom 5. März 1947, Seite 625). Das Geschäftsdomizil befindet sich nun an der Halsgasse.

## Thurgau — Thurgovie — Thurgovia

14. März 1953. Baugeschäft, Baumaterialien, Transporte.

Hugo Sauter-Müller, in Ermatingen, Baugeschäft, Baumaterialien (SHAB. Nr. 289 vom 10. Dezember 1926, Seite 2154). Die Geschäftsnatur wurde auf die Ausführung von Autotransporten ausgedehnt.

14. März 1953.

Käserigenossenschaft Oberhausen, in Oberhausen-Braunau (SHAB. Nr. 264 vom 10. November 1950, Seite 2888). Julius Ammann, Aktuar, ist aus dem Vorstand ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Aktuar wurde Jakob Baumli, von Hildisrieden (Luzern), in Oberhausen-Braunau, gewählt. Er zeichnet kollektiv mit dem Präsidenten oder dem Kassier.

14. März 1953. Glas, Porzellan.

Aktiengesellschaft Xaver Wittmann, in Kreuzlingen, Glas- und Porzellan-geschäft (SHAB. Nr. 206 vom 4. September 1950, Seite 2272). Ernst Fuss ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Als neues und einziges Verwaltungsratsmitglied wurde Gottlieb Kugler, von Neukirch-Egnach, in Kreuzlingen, gewählt. Er führt Einzelunterschrift.

14. März 1953. Kurzwaren.

Franeeso Pastorelli, in Balternwil, Vertrieb von Kurzwaren (SHAB. Nr. 225 vom 26. September 1932, Seite 2279). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

14. März 1953. Lebensmittel, Textilwaren, Schuhe, chem.-techn. Produkte.

A. J. Hollenstein, in Bussnang, Handel mit Lebensmitteln, Textilwaren und Schuhen (SHAB. Nr. 9 vom 14. Januar 1953, Seite 93). Weiterer Geschäftszweig ist Vertrieb von chemisch-technischen Produkten.

14. März 1953. Butter, Käse.

Frau Wwe. Rosa Keller-Hermann, in Romanshorn, Butter- und Käsehandlung (SHAB. Nr. 216 vom 15. September 1938, Seite 1999). Die Firma ist infolge Todes der Inhaberin erloschen.

## Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio d'Acquarossa

16. marzo 1953. Fabbro, lattoniere idraulico.

Amerio Scaopozza, in Dangio di Aquilare. Titolare è Amerio Scaopozza fu Natale, da e in Olivone. Fabbro-costruttore, lattoniere idraulico.

Ufficio di Bellinzona

13. marzo 1953.

Möbel-Pfister Aktiengesellschaft, Filiale Bellinzona (Pfister Amcublements Société Anonyme, succursale de Bellinzona) (Mobili Pfister S.A., succursale di

Bellinzona), in Bellinzona. Sotto questa ragione sociale la società anonima «Mobili Pfister S.A.», a Suhr, commercio di mobili ecc., iscritta nel registro di commercio del cantone di Argovia ad Aarau (FUSC. del 12 novembre 1951, N° 265, pagina 2807) ha creato una succursale a Bellinzona, come alla decisione 23 maggio 1952 del suo consiglio di amministrazione. La succursale è vincolata dalla firma individuale di Fritz Gottlieb Pfister-Weideli, presidente del consiglio di amministrazione, da Basilea e Zunzgen, ora in Erlenbach (Zurigo), o da quella collettiva a due dei membri del consiglio di amministrazione Fritz Pfister-Singer, da Basilea, in Bottingen, Emilio Hirt-Schaffert, da Kirchlerau, in Zollikon, Ernesto Pfister-Wyss, da Basilea, in Zurigo, Edvino Burkhardt, da Winterthur e Zurigo, in Suhr, e Hans Pfister-Boltshauer, da Basilea, in Buchs presso Aarau, e dal procuratore, con firma collettiva, Herbert Liengme-Breguet, da Basilea, in Buchs presso Aarau. Via Lugano (stabile S.A. Urbana).

13 marzo 1953.

A. Rezzonico, Farmacia Elvetica, in Bellinzona (FUSC. del 16 dicembre 1892, N° 263). Questa ditta viene cancellata per cessione della gestione con attivo e passivo alla costituente ditta individuale «Salvioni Carlo, succ. a A. Rezzonico Farmacia Elvetica, in Bellinzona.

13 marzo 1953.

Salvioni Carlo, succ. a A. Rezzonico Farmacia Elvetica, in Bellinzona. Titolare di questa ditta individuale è Carlo Salvioni, fu Arturo, da Lugano, a Bellinzona. Farmacia. Piazza Teatro (stabile S. Antognini).

13 marzo 1953. Cavalli, foraggi.

Guerino Guerino, in Arbedo-Castione, commercio cavalli e foraggi (FUSC. del 6 marzo 1953, N° 53, pagina 532). La ditta conferisce procura individuale a Ines Padlina, moglie di Leone, nata Guerino, da Brione s. Minusio, in Locarno.

#### Ufficio di Locarno

11 marzo 1953.

Pisoni & Magrini, impresa costruzioni, con sede in Losone. Giacomo Pisoni di Angelo, da Russo, in Losone, e Valentino Magrini di Luigi, d'Italia, in Losone, hanno costituito a data del 10 marzo 1953 una società in nome collettivo sotto la ragione sociale suindicata. Vincola la ditta la firma collettiva di entrambi i soci. Lavori edili e stradali, cementi armati, carpenteria e copertura tetti, opere da gestatore. Via cantonale.

11 marzo 1953. Macchine per ufficio, ecc.

SIMAG S.A., in Tenero, commercio ed anche eventuale produzione di macchine per ufficio ecc. (FUSC. del 13 giugno 1952, N° 136, pagina 1514). Dipendentemente da atto pubblico di data 23 febbraio 1953, la società nella sua assemblea generale straordinaria di stessa data, ha deciso l'aumento del capitale sociale da 50 000 fr. a 100 000 fr. con l'emissione di 100 azioni nominative da 500 fr. ciascuna, interamente liberate in contanti. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Attualmente il capitale sociale è di 100 000 fr., suddiviso in 200 azioni nominative da 500 fr. ciascuna, liberate in contanti. Compongono attualmente il consiglio di amministrazione: Hugo Agrell, da Svezia, presidente; Hans Scheitlin, da San Gallo, in Burgdorf; Frida Suter ora maritata Scheitlin, da San Gallo, in Tenero, confermata unica con firma individuale come in precedenza.

#### Ufficio di Lugano

16 marzo 1953. Prodotti chimici.

Promica S.A., in Castagnola, prodotti chimici (FUSC. del 9 agosto 1946, N° 184, pagina 2386). Paolo Manovill già membro è ora presidente del consiglio d'amministrazione al posto di Roberto Herklotz che rimane membro del consiglio d'amministrazione mentre il dott. Marco Antonini già membro è ora segretario dello stesso.

16 marzo 1953.

Weil Luigi fabbricazione minuterie metalliche, succ. a Auer & Co., in Lugano, minuterie metalliche (FUSC. del 12 settembre 1950, N° 213, pagina 2337). La ditta è cancellata essendo cessata l'attività a far tempo dal 1° gennaio 1951.

#### Distretto di Mendrisio

14 marzo 1953.

Zaza e Co., Prodotti Alimentari Pal, succ. a Zaza Gennaro, in Chiasso, società in nome collettivo (FUSC. del 4 marzo 1953, N° 51, pagina 509). La società ha conferito procura individuale a Gennaro detto Nino Zaza, di Luigi, italiano, in Milano (Italia).

16 marzo 1953. Tessuti, ecc.

S.A. Pluritex, in Vacallo, fabbricazione di tessuti di ogni genere, filatura, tessitura, stamperia, tintoria, ecc. (FUSC. del 30 aprile 1951, N° 99, pagina 1043). Con decisione assembleare del 12 marzo 1953, la società ha deciso il proprio scioglimento. La liquidazione sarà effettuata, con firma individuale, da Giacomo Zürcher, di Giovanni, da Thalwil, in Vacallo, sotto la denominazione S.A. Pluritex, in liquidazione. La firma di Giacomo Zürcher, quale amministratore unico, è estinta.

16 marzo 1953. Impresa costruzioni.

Calderari Carlo e Figlio, in Rancate, società in nome collettivo (FUSC. dell'11 aprile 1946, N° 85, pagina 1109), impresa costruzioni. L'associato Pietro Calderari, di Carlo, essendo uscito dalla società, questa è sciolta. La ditta è cancellata. Il socio Carlo Calderari fu Pietro, da ed in Rancate, continua negli affari come azienda individuale, nel senso dell'art. 579 C.O. La ragione è: Calderari Carlo, in Rancate.

16 marzo 1953. Impresa costruzioni, ecc.

Calderari Pietro, in Rancate. Titolare è Pietro Calderari, di Carlo, da ed in Rancate. Impresa di costruzioni, lavori di sopra e sottostruttura.

#### Waadt — Vaud — Vaud

##### Bureau d'Aubonne

16 mars 1953. Maçonnerie.

Arthur Vez, à Longirod, entreprise de maçonnerie (FOSC. du 15 novembre 1947, N° 268, page 3385). Par suite du transfert du siège de la maison à Yverdon (FOSC. du 12 mars 1953, page 585), la raison est radiée d'office du registre du commerce d'Aubonne.

##### Bureau de Cully

16 mars 1953.

Société de Laiterie de Crenières/Puidoux, à Puidoux, société coopérative (FOSC. du 6 juillet 1951, N° 155). Samuel Penard, de Puidoux, au Chalet, commune de Puidoux, est président signant collectivement avec le secrétaire, en remplacement d'Ami Chevalley, démissionnaire, qui est radié et dont la signature est éteinte.

##### Bureau d'Echallens

14 mars 1953. Produits fourragers, farines, semences.

Mareel Viret, à Echallens, commerce de produits fourragers, farines panifiables, semences et produits agricoles (FOSC. du 12 septembre 1952, N° 214, page 2271). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

#### Bureau de Lausanne

14 mars 1953.

Société Foncière de Saint Pierre (S.A.), à Lausanne (FOSC. du 20 décembre 1951, page 3161). Antoine Spitzer, de France, à Paris, est nommé administrateur avec signature collective à deux avec l'un des administrateurs inscrits.

14 mars 1953. Produits textiles.

Th. Zufferey, à Lausanne, produits textiles (FOSC. du 29 janvier 1949, page 288). La raison est radiée pour cause de cessation d'exploitation.

14 mars 1953. Immeubles.

Plein Sud Prilly B. S.A., à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 12 mars 1953, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente; la construction, la transformation, la location, la gérance et généralement la mise en valeur de propriétés immobilières. Suivant convention du 12 mars 1953, il est fait apport à la société d'une parcelle de terrain sise à Prilly, d'une superficie de 930 m<sup>2</sup>, lieu dit «En Fontannaz Chédél», pour le prix de 20 000 fr. L'apport est accepté pour ce prix et payé par remise de 98 actions de 500 fr., libérées à raison de 40% chacune par 19 600 fr., le solde de 400 fr. étant payé en espèces. Le capital est de 50 000 fr., divisé en 100 actions au porteur de 500 fr., libérées à concurrence de 20 000 fr., dont 19 600 fr. en apports et 400 fr. en espèces. Les publications et les convocations sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil se compose d'un ou de plusieurs membres. Sont nommés administrateurs avec signature collective à deux: André Pénéveyre, de Lausanne, président; Eugène Pédroli, de La Tour-de-Peilz, et Adelmo Bertusi, d'Italie; tous à Lausanne. Bureau: place St-François 5 (chez les notaires Verrey et Pache).

16 mars 1953.

General Supplies Company Ltd (société anonyme pour la fourniture de matériel de tous genres), à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 13 mars 1953, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but et objet la négociation, l'étude et la recherche de fourniture de matériel technique et de matériel de tous genres. La société peut acquérir, administrer et aliéner des biens mobiliers et immobiliers et faire toutes opérations commerciales et financières se rapportant à l'objet social. Le capital est de 100 000 fr., divisé en 32 actions nominatives et 68 actions au porteur, toutes de 1000 fr., entièrement libérées. Les publications et les convocations sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Si les noms et adresses de tous les actionnaires sont connus, les convocations peuvent avoir lieu par lettre recommandée. Le conseil d'administration se compose de 1 à 5 membres. En font partie: Jean-Marie Oudin, de France, à Hong-Kong, président et administrateur-délégué; Robert Dayer, d'Hérens, et Georges Ganière, des Ponts-de-Martel, ces deux à Lausanne. La société est engagée par la signature individuelle du président et délégué ou par la signature collective à deux des autres administrateurs. Bureau: place Pépinet 4 (dans les locaux de la société).

16 mars 1953.

Société immobilière de la Feuille d'Avis, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 21 décembre 1950, page 3281). Les signatures des administrateurs Jacques Lannière, décédé, et Henri Michaud, démissionnaire, sont radiées. Le conseil est composé de Jean Spiro (inscrit), désigné comme président; Eric Juvet, Henri Gonther (inscrits) et Ernest Bory, de Coppet, à Lausanne. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs.

16 mars 1953. Produits divers.

Maison Bourcoud et Pletscher S. à r. l., à Lausanne, produits divers (FOSC. du 3 août 1951, page 1976). Suivant procès-verbal de l'assemblée générale du 12 mars 1953, la société a voté sa dissolution. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation sous la raison sociale Maison Bourcoud et Pletscher S. à r. l. en liquidation. Les signatures des gérants Francis Bourcoud et Jacques Pletscher son radiées. René Morcillon, de Bex, à Lausanne, est nommé liquidateur avec signature individuelle.

16 mars 1953. Primeurs.

René Chervet, à Lausanne, commerce de primeurs à l'enseigne: «Halle Chaucrau» (FOSC. du 28 août 1952, page 2151). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

16 mars 1953. Primeurs.

Henri Beyeler, à Lausanne. Le chef de la maison est Henri Beyeler, allié Pellerin, de Wahlern (Berne), à Lausanne. Commerce de primeurs à l'enseigne: «Halle Chaucrau». Rue Chaucrau 5.

16 mars 1953. Produits de diverse nature.

Bourcoud & Cie, à Lausanne, produits de diverse nature, société en nom collectif (FOSC. du 31 mars 1952, page 862). La raison sociale est modifiée en: Etablissement Bourcoud & Cie. Nouvelle adresse: gare de Sébeillon (bâtiment de service C.F.F.).

16 mars 1953. Articles de voyage.

Chamay S.A., à Lausanne, articles de voyage (FOSC. du 22 septembre 1949, page 2467). La signature de l'administrateur Charles Chamay, décédé, est radiée. Par suite de mariage, l'administratrice Jeanne Wüst se nomme Jeanne Pasche, d'Oron-la-Ville. Le conseil se compose de Gustave Chamay, de Mauraz, à Lausanne, président; Jeanne Pasche et Jean Francken (ces deux inscrits). La société est engagée par la signature de Gustave Chamay et Jeanne Pasche, signant individuellement.

16 mars 1953.

Naville et Cie, Agence des journaux, succursale à Lausanne, journaux et publications, société en nom collectif (FOSC. du 16 janvier 1945, page 127), avec siège principal à Genève. La signature de l'associé Gérard Naville, décédé, est radiée. La procurator conférée à Ernest Hæfeli est éteinte.

16 mars 1953. Laines.

G. Kohly, à Lausanne, laines à l'enseigne «José-Laines» (FOSC. du 2 décembre 1949, page 3141). La raison est radiée d'office pour cause de départ du titulaire.

16 mars 1953. Immeubles.

S. I. Rosamonde, à Lausanne, société anonyme immobilière (FOSC. du 11 juin 1952, page 1494). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 16 mars 1953, la société a modifié son but. La société, propriétaire de l'immeuble sis rue Centrale 4, à Lausanne, a pour but de mettre à disposition de l'Union Vaudoise du Crédit, à Lausanne, et moyennant paiement d'un loyer tous les magasins, locaux et appartements existant dans le dit immeuble, ce en vue de l'extension des bureaux de cette banque. La société pourra en outre acheter, construire, transformer, exploiter, gérer, administrer et vendre tous immeubles et droits immobiliers et effectuer en général toutes opérations immobilières, mobilières, financières et commerciales s'y rapportant.



Les statuts ont été modifiés en conséquence. Les administrateurs Pierre-Ferid Nafilyan, Hubert Métrailler et Armand Dumont sont démissionnaires et leurs signatures radiées. Sont nommés administrateurs: Pierre Maillard, de Vevey; président; Eugène Hirzel, de Coinsins, et Georges Gross, de Cressier sur Morat; tous à Lausanne. Ils engagent la société par leur signature individuelle. Bureau transféré: rue Pépinct (chez l'Union Vaudoise du Crédit).

16 mars 1953. Boucherie.

F. Zurmühle, à Lausanne, «Boucherie de Beau-Séjour» (FOSC. du 18 juillet 1945, page 1709). La raison est radiée par suite de décès du titulaire.

#### Bureau de Morges

13 mars 1953.

Verreries de St-Prex S.A., à St-Prex (FOSC. du 18 mai 1949, N° 113, page 1307). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 28 février 1953, la société a porté son capital social de fr. 998 000 à 1 500 000 fr. par l'émission de 1004 actions de 500 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées par incorporation dans le dit capital social d'une somme de 200 800 fr. prélevée sur les réserves à la disposition de l'assemblée générale et par un versement de 301 200 fr. en espèces. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social, entièrement libéré, est actuellement de 1 500 000 fr., divisé en 3000 actions de 500 fr. chacune, au porteur.

#### Bureau d'Oron

11 mars 1953.

Grande Salle, Oron-la-Ville, à Oron-la-Ville, société coopérative (FOSC. du 13 septembre 1949). Suivant décision de son assemblée générale du 9 février 1953, la société a révisé ses statuts. L'administration se compose de 5 à 10 membres. Les publications ont lieu dans les journaux locaux, soit «Le Courrier», à Oron, et «Le Messager», à Châtel-St-Denis, en tant que la loi n'exige pas qu'elles soient faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le président est René Maendly, de Fribourg et Oron-la-Ville, à Châtillens (ancien caissier); secrétaire: André Boudry, d'Ecoteaux, à Oron-la-Ville (ancien). La société reste engagée par la signature collective du président et du secrétaire. La signature de l'ancien président Etienne Clerc est radiée.

#### Bureau de Payerne

16 mars 1953. Immeubles.

S.I. de l'Ours, à Payerne. Suivant acte authentique et statuts du 12 mars 1953, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société ayant pour but l'achat, la vente, la transformation et la location de tous immeubles, ainsi que toutes opérations financières et commerciales s'y rapportant. Elle a notamment pour but d'acquiescer les immeubles actuellement propriété de Jean Borgognon et de Jacques Perrin, à Payerne, soit l'Hôtel de l'Ours, pour le prix de 315 000 fr., mobilier compris. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr. chacune. Il est entièrement libéré. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. L'assemblée générale est convoquée par avis dans l'organe de publicité. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 5 membres. Il est actuellement composé de Jules Muggler, d'Au (Thurgovie), à Lausanne, administrateur unique. Il signe individuellement. Max Arnold, de Sehlierbach (Lucerne) à Lausanne, est désigné comme fondé de procuration; il signe collectivement à deux avec l'administrateur. Bureau de la société: Etude du notaire Servien, rue Haldimand 13, Yverdon. Domicile légal: Payerne, à l'Hôtel de l'Ours, Grande-Rue 19, dans les locaux de la société.

#### Bureau de Vevey

16 mars 1953.

Confrérie des Vignerons, à Vevey, association (FOSC. du 3 décembre 1941, N° 284). David Dénéreaz, de Chardonne et Chexbres, à Vevey, est abbé-président du conseil, signant collectivement avec le secrétaire, en remplacement d'Emile Gétaz, démissionnaire, qui est radié et dont la signature est éteinte.

16 mars 1953.

Tannerie de Vevey S.A. (Gerberei Vevey A.G.), à Vevey (FOSC. du 11 décembre 1952, N° 291). Les statuts ont été modifiés sur des points non soumis à publication, selon décision de l'assemblée générale du 23 décembre 1952. Le conseil d'administration est composé de Henri Pesehoud, président (jusqu'ici secrétaire); Henri Rapin, vice-président (déjà insérit); Maurice Bourquin, de Sonceboz, à Lausanne, administrateur. Le président du conseil Jean Montet, décédé, est radié et ses pouvoirs sont éteints. Le directeur Marcel Bodmer est également secrétaire du conseil, pris hors conseil. La société est engagée par la signature collective à deux entre eux des administrateurs ou des fondés de pouvoirs, ou par la signature individuelle du directeur.

#### Wallis — Valais — Vallee

##### Bureau de Sion

Complément.

Andenmatten S.A., à Sion (FOSC. du 6 mars 1953, N° 53, page 533). Le président du conseil d'administration est Joseph Andenmatten.

13 mars 1953.

Banque Commerciale de Sion, Société Anonyme, Successeur de MM. de Riedmatten & Cie (Handelsbank von Sitten, Aktiengesellschaft, von Riedmatten & Cie's Nachfolger), à Sion (FOSC. du 20 avril 1949, N° 99, page 1140). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 12 mars 1953, la société a porté son capital social de 1 200 000 fr. à 1 600 000 fr., par l'émission de 400 actions au porteur de 1000 fr. chacune. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est actuellement de 1 600 000 fr., divisé en 1600 actions de 1000 fr. chacune, entièrement libérées. Les actions nominatives sont au nombre de 400 et les actions au porteur au nombre de 1200.

14 mars 1953. Constructions, etc.

Société Anonyme Conrad Zschokke, succursale de Sion (FOSC. N° 10 du 12 janvier 1953, page 105) avec siège principal à Genève, constructions de toute nature, etc. Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 5 février 1953, la société a modifié ses statuts. La société a en outre décidé d'ajouter à sa raison sociale sa traduction en langue anglaise. La raison sociale est donc: Société anonyme Conrad Zschokke (Aktiengesellschaft Conrad Zschokke) (Conrad Zschokke Limited).

#### Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

##### Bureau de Boudry

14 mars 1953. Poissons.

Pierre-Constant Risold-Arm, à Chez-le-Bart, commune de Gorgier, commerce de poissons du lac (FOSC. du 22 février 1951, N° 44, page 464). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

#### Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)

13 mars 1953. Installations électriques et de téléphones, etc.

Louis Bron, à Cernier. Le chef de la maison est Louis Bron, des Hauts-Genèveys, époux séparé de biens de Antoinette-Emilie née Guinand, à Cernier. Entreprise d'installations électriques en tous genres et d'installations de téléphones; achat et vente d'appareils électriques.

#### Bureau de La Chaux-de-Fonds

14 mars 1953.

Coopérative d'habitation La République, à La Chaux-de-Fonds, société coopérative (FOSC. du 25 juillet 1952, N° 172). Selon procès-verbal de son assemblée extraordinaire du 13 février 1953, la société a modifié ses statuts sur un point non soumis à publication.

#### Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

14 mars 1953. Vins mousseux, boissons, denrées alimentaires.

Pernod S.A., à Couvet, vins mousseux, fabrication et vente de toutes boissons et denrées alimentaires en général (FOSC. du 19 août 1952, N° 193, page 2080). Le conseil d'administration est actuellement composé de Edgar Pellaton, président; Albert Hégi, secrétaire; Jacques Foussier; Jean Hemard; François Barret (tous cinq déjà inserits). Les administrateurs Edmond Bourquin et Henri Zullig sont décédés; la signature individuelle conférée au premier est éteinte. Ils sont remplacés par Georges Vaucher, de et à Fleurier, et Paul-René Rosset, de St-Blaise, à Neuchâtel. La société est engagée par la signature individuelle d'Albert Hégi, administrateur-délégué (déjà inserit).

#### Bureau de Neuchâtel

13 mars 1953. Menuiserie, ébénisterie.

Georges Kummer, au Landeron, commune de Landeron-Combes. Le chef de la maison est Georges-Robert Kummer, de Höehstetten (Berne), au Landeron, commune de Landeron-Combes. Menuiserie-ébénisterie. Les Flamands.

13 mars 1953.

Matériaux de construction S.A., à Cressier (FOSC. du 15 novembre 1950, N° 268, page 2938). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 27 février 1953, la société a modifié ses statuts sur des points non soumis à publication. Jean-Charles Grisoni, directeur, engagera dorénavant la société par sa signature individuelle. Georges Simon-Vermet, fondé de pouvoirs, conserve la signature collective à deux, conjointement avec celle de René Sutter, président du conseil d'administration, ou de Jean Grisoni, vice-président et directeur.

13 mars 1953.

Société de Chantiers et Entrepôts, à Neuchâtel, société anonyme (FOSC. du 21 octobre 1948, N° 247, page 2840). Par suite de démission, Fritz-Alfred Ryehner, Gustave-Adolphe Ryehner et Gilbert Delbrouck ne font plus partie du conseil d'administration; leurs signatures sont radiées. L'assemblée générale du 4 mars 1953 a désigné comme unique administrateur: Mare-Henry-François Wolfrath, de Neuchâtel et Thielle-Wavre, à Neuchâtel, lequel engagera la société par sa signature individuelle. La société a transféré ses bureaux à la rue du Concert N° 6.

13 mars 1953.

Le Bâtiment S. à r. l., à Neuchâtel (FOSC. du 27 février 1952, N° 48, page 557). Virgile Vuillomenet, décédé, n'est plus associé-gérant; ses pouvoirs sont éteints. Sa part sociale de 19 000 fr. est dévolue, par succession, à Marie-Gilberte Robert née Vuillomenet, épouse d'Henri Robert, du Loele, Travers et Noiraigue, à Peseux, qui devient associée. Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée des associés du 11 mars 1953, les statuts ont été modifiés en conséquence. Valentine Vuillomenet, veuve de Virgile, de Savagnier, à Neuchâtel, est nommée associée-gérante. Elle engage la société par sa signature individuelle.

#### Genf — Genève — Ginevra

11 mars 1953. Société immobilière.

Société Anonyme la Belle Cité, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 3 mars 1953 il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme qui a pour but l'achat, la vente, la possession et l'exploitation d'immeubles. Le capital social, entièrement libéré, est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres, actuellement de: Léon Vermet, président, de Cerneux-Péquignot (Neuchâtel), à Genève; Georges Thévenoz, secrétaire, de Laconnex, à Lancy, et Emile Dupont, de Genève, à Lancy, lesquels signent collectivement à deux. Adresse: rue du Rhône 8 (bureaux de l'Union de Banques Suisses).

14 mars 1953.

Société Immobilière L'Angélique, à Genève, société anonyme (FOSC. du 3 novembre 1947, page 3243). Pierre Bozzolo, de et à Genève, a été nommé seul administrateur, avec signature individuelle, en remplacement de Charles Marcoux, démissionnaire, dont les pouvoirs sont radiés. Bureau: avenue Dumas 10.

14 mars 1953.

Société Immobilière Tour de l'Ile n° 2, à Genève, société anonyme (FOSC. du 3 octobre 1950, page 2527). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 27 février 1953, la société a décidé de prendre comme nouvelle raison sociale Société Immobilière Quai de l'Ile 13. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

14 mars 1953.

Association genevoise des horlogers-bijoutiers-orfèvres, à Genève (FOSC. du 29 décembre 1950, page 3360). Dans son assemblée générale du 13 janvier 1953, l'association a adopté de nouveaux statuts. Elle a pour but notamment: de représenter et défendre collectivement les intérêts généraux de ses membres; de rechercher et étudier toutes améliorations et toutes mesures tendant à assurer la prospérité du commerce de détail de l'horlogerie, de la bijouterie et de l'orfèvrerie; d'assainir le marché de détail de l'horlogerie sur la place de Genève, notamment lutter contre la vente des articles d'horlogerie, de bijouterie et d'orfèvrerie dans les magasins non spécialisés; de combattre la concurrence déloyale; d'entreprendre tout ce qui peut faire connaître l'horlogerie, la bijouterie et l'orfèvrerie suisses et recourir à tous moyens utiles à cet effet, tels que l'exploitation de comptoirs d'exposition et de vente; de se mettre à la disposition de ses membres pour tous litiges les concernant. Ses ressources sont: les finances d'entrée, les cotisations des membres actifs et des membres passifs; toutes autres recettes provenant de l'activité de l'association. Ses organes sont: l'assemblée générale; le comité composé de 7 membres au moins; le président, les vérificateurs des comptes.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

### Marken - Marques - Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

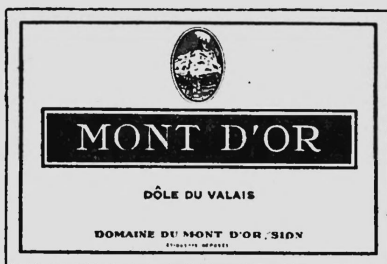
N° 145471. Date de dépôt: 18 septembre 1951, 7 h.  
Mont d'Or S.A. Sion, Mont d'Or, Sion (Valais, Suisse).  
Marque de production et de commerce.

Fendant du Domaine du Mont d'Or, Sion.



N° 145472. Date de dépôt: 18 septembre 1951, 7 h.  
Mont d'Or S.A. Sion, Mont d'Or, Sion (Valais, Suisse).  
Marque de production et de commerce.

Dôle du Valais du Domaine du Mont d'Or, Sion.



N° 145473. Date de dépôt: 21 septembre 1951, 17 h.  
Mont d'Or S.A. Sion, Mont d'Or, Sion (Valais, Suisse).  
Marque de production et de commerce.

Fendant Pétillant du Domaine du Mont d'Or, Sion.



N° 145474. Date de dépôt: 5 janvier 1953, 18 h.  
Ethicon Suture Laboratories Incorporated, George Street 501, New Brunswick (New Jersey, U.S.A.). — Marque de commerce.

Savons antiseptiques.

## GAMOPHEN

Nr. 145475. Hinterlegungsdatum: 10. Januar 1953, 12 Uhr.  
Sobrewo AG., Heinrichsgasse 10, Basel (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Wärmeleitbleche und Wärmeleitbleche enthaltende Platten, Bauplatten, insbesondere Verputzplatten für Heiz- und Kühleinrichtungen in Gebäuden sowie Zubehörteile hierzu.



Nr. 145476. Hinterlegungsdatum: 22. Januar 1953, 18 Uhr.  
Heinrich Junghans, Oberwiesenstrasse 8, Zürieli (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Aerosol-Atomisatoren, Inhalations- und Desinfektions-Apparate, Kohlensäure- und Sprudelbad-Apparate.

## SY-JA

Nr. 145477. Hinterlegungsdatum: 28. Januar 1953, 17 Uhr.  
Norman Watch Co., Canal Street 181, New York (U.S.A.).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Uhren und Uhrwerke.

## CRAWFORD

Nr. 145478. Hinterlegungsdatum: 28. Januar 1953, 18 Uhr.  
National Anstalt für Handel und Industrie, Vaduz, (Liechtenstein).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Uhren aller Art und deren Bestandteile.

## NUCLEA

Nr. 145479. Hinterlegungsdatum: 28. Januar 1953, 18 Uhr.  
National Anstalt für Handel und Industrie, Vaduz (Liechtenstein).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Uhren aller Art und deren Bestandteile.

## WOTAN WATCH

Nr. 145480. Hinterlegungsdatum: 30. Januar 1953, 23 Uhr.  
Lüdi & Cie., Flawil (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Merceriewaren jeder Art, Klammern für Textil- und Etikettenheftung.

## TEXPAK

Nr. 145481. Hinterlegungsdatum: 30. Januar 1953, 23 Uhr.  
Lüdi & Cie., Flawil (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Merceriewaren jeder Art, Klammern für Textil- und Etikettenheftung.

## TEXTOFIX

Nr. 145482. Hinterlegungsdatum: 30. Januar 1953, 23 Uhr.  
Lüdi & Cie., Flawil (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Merceriewaren jeder Art, Klammern für Textil- und Etikettenheftung.

## TEXCLIP

Nr. 145483. Hinterlegungsdatum: 9. Februar 1953, 19 Uhr.  
F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel (Schweiz).  
Fabrikmarke.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische, hygienische und wissenschaftliche Zwecke, pharmazeutische Präparate und Drogen, Pflaster, Verbandstoffe, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Tier- und Pflanzenverteilungsmittel, Desinfektionsmittel, kosmetische Präparate, ätherische Öle, Seifen, diätetische Nahrungsmittel.

## MARCUMAR



Nr. 145484. Date de dépôt: 11 février 1953, 15 h.  
Société Vinicole S.A., Mont-sur-Rolle (Vaud, Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Boissons alcooliques, y compris vins, pouvant porter une indication relative à leur origine au sens de l'article 336 de l'ordonnance de 1936/1950 réglant le commerce des denrées alimentaires. Boissons non alcooliques.

## 100 VIGNES

Nr. 145485. Date de dépôt: 11 février 1953, 15 h.  
Municipalité de Perroy, Perroy (Vaud, Suisse).  
Marque de production et de commerce.

Boissons alcooliques, y compris vins, pouvant porter une indication relative à leur origine au sens de l'article 336 de l'ordonnance de 1936/1950 réglant le commerce des denrées alimentaires. Boissons non alcooliques.

## LE PRIEURÉ PERROY

Propriété de la Commune

Nr. 145486. Date de dépôt: 19 février 1953, 18 h.  
Henri Thiébaud, chemin du Clos, Bienne (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Ressorts d'horlogerie.

## ISOFLEX

Nr. 145487. Hinterlegungsdatum: 20. Februar 1953, 20 Uhr.  
Arthur Niederer, Wolfhalden (Appenzel A.-Rh., Schweiz). — Handelsmarke.

Sämtliche Getreidarten, ganz und verarbeitet, sämtliche getreidhaltigen Erzeugnisse der Lebensmittelbranche.



Nr. 145488. Hinterlegungsdatum: 20. Februar 1953, 20 Uhr.  
Arthur Niederer, Wolfhalden (Appenzel A.-Rh., Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Sämtliche vitaminisierten Mischfutter für Tiere, insbesondere für Hühner und Schweine.

## Nivita

Nr. 145489. Hinterlegungsdatum: 25. Februar 1953, 6 Uhr.  
Aktiengesellschaft vormalis B. Siegfried (Société Anonyme anciennement B. Siegfried) (Società Anonima già B. Siegfried) (B. Siegfried Limited), Zofingen (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Präparate.

## D H T

Nr. 145490. Hinterlegungsdatum: 25. Februar 1953, 8 Uhr.  
Denis Julen, Burgstrasse 29, Weinfelden (Thurgau, Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Produkte.

## VALESIA

Nr. 145491. Hinterlegungsdatum: 2. März 1953, 17 Uhr.  
Accumulatoren-Fabrik Oerlikon, Binzmühlestrasse 86, Zürich 11 (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 79849. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 2. März 1953 an.

Batterien, Ladegeräten, Kabel und Teile von solchen.

## AFO

Nr. 145492. Hinterlegungsdatum: 2. März 1953, 17 Uhr.  
Accumulatoren-Fabrik Oerlikon, Binzmühlestrasse 86, Zürich 11 (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 79850. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 2. März 1953 an.

Batterien, Ladegeräten, Kabel und Teile von solchen.

## A.F.O.

Transmissious — Uebertragungen

Marke No 101232. — Armand Beuret, Tramelan (Suisse). — Transmission à Montres Arly S.A., Fabrique d'horlogerie, Tramelan (Suisse). — Enregistré le 12 mars 1953.

Marke No 114657. — Valentine & Company, Inc., New-York (U.S.A.). — Transmission à The Valspar Corporation, 100 West Tenth Street, Wilming-ton (U.S.A.). — Enregistré le 12 mars 1953.

Marke No 129952. — Fritz Ruesch, Tecknau (Schweiz). — Uebertragung an Johann Vetter-Thommen, Sissacherstrasse 1, Gelterkinden (Basel-Land, Schweiz). — Eingetragen am 12. März 1953.

Marke No 143103. — Norman Granz, New-York (U.S.A.). — Transmission à Jazz at the Philharmonie, Inc., 522 Fifth Avenue, New-York (U.S.A.). — Enregistré le 12 mars 1953.

Renonciation à la protection en Suisse de la marque internationale No 165232

Suivant notification du Bureau international de la propriété industrielle du 10 mars 1953, la maison Synthesa Kommanditgesellschaft, à Linz a. d. Donau (Autriche), titulaire de la marque internationale No 165232 a renoncé à la protection de cette marque en Suisse. — Enregistré au Bureau fédéral de la propriété intellectuelle le 12 mars 1953.

Renonciation partielle à la protection en Suisse de la marque internationale No 166148

Suivant notification du Bureau international de la propriété industrielle du 10 mars 1953, la maison Etablissements Garin Père & Fils (Société à r. l.), produits d'entretien à La Sentinelle (Nord, France), titulaire de la marque internationale No 166148 a renoncé partiellement à la protection de cette marque en Suisse en limitant la liste des produits aux eirages et graisses pour cuirs, encaustiques. — Enregistré au Bureau fédéral de la propriété intellectuelle le 12 mars 1953.

Radiation — Löschung

Marke No 140751. — Auguste-Emmanuel Bestrzynski, Nyon (Vaud, Suisse). — Radiée le 12 mars 1953 à la demande du déposant.

### Bank für Anlagewerte, Zürich

Bilanz per 31. Dezember 1952

Aktiven		nach Genehmigung der Anträge des Verwaltungsrates durch die ordentliche Generalversammlung		Passiven	
	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	8 851 339	62	Bankenkreditoren auf Sicht	11 304 516	90
Bankdebitoren auf Sicht	21 654 614	09	Andere Bankenkreditoren	5 314 468	—
andere Bankdebitoren	1 144 120	83	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	32 372 381	09
Wechsel	4 065 697	92	Kreditoren auf Zeit	15 351 082	65
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	3 607 254	19	Kassaobligationen	5 418 000	—
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	35 747 804	32	Checks und kurzfristige Dispositionen	1 022 348	05
davon gegen hypothekarische Deckung Fr. 6 840 902.25			Sonstige Passiven	1 999 808	68
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	3 438	80	Dividende pro 1952	473 685	—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	2 612 741	47	Aktienkapital	5 000 000	—
davon gegen hypothekarische Deckung Fr. 615 200.97			Gesetzliche Reserve	1 000 000	—
Hypothekaranlagen	100 500	—	Statutarische Reserve	2 500 000	—
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	3 538 506	75	Saldo auf neue Rechnung	100 163	81
Sonstige Aktiven	530 436	19			
Debitoren aus Kautionen: Fr. 5 697 152.56			Kautionen: Fr. 5 697 152.56		
	81 856 454	18		81 856 454	18
<b>Soll</b>	<b>Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1952</b>		<b>Haben</b>		
	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.
Passivzinsen	503 920	02	Saldovortrag vom Vorjahr	330 163	81
Kommissionen	108 622	79	Aktivzinsen	1 432 997	23
Unkosten:			Kommissionen	559 012	11
Bankbehörden und Personal	Fr. 1 189 298.20		Ertrag des Wechselportfolios	767 121	09
Beiträge an Wohlfahrtseinrichtungen für das Personal	Fr. 80 540.50		Ertrag der Wertschriften	467 803	94
Geschäfts- und Burcaukosten	Fr. 559 299.58	1 829 138	28	112 728	22
Steuern und Abgaben		154 296	50		
Saldo Gewinn- und Verlustrechnung:					
Gewinn pro 1952	Fr. 743 685.—				
Saldovortrag vom Vorjahr	Fr. 330 163.81	1 073 848	81		
		3 669 826	40		

(B 12)

*Anderes, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FO.SC. par des lois ou ordonnances*

**Derma Kosmetika AG. in Liq., mit Sitz in Riehen**

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

**Dritte Veröffentlichung**

Die Generalversammlung vom 7. März 1953 hat die Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit eingeladen, ihre Forderungen bis zum 15. April 1953 bei Notar Dr. Alfred Würz, Basel, Bäumlengasse 10, schriftliche anzumelden. (AA. 54<sup>1</sup>)

Riehen, den 7. März 1953.

Die Liquidatoren.

**Vermittlungsgesellschaft für Kredit und Handel AG.**

(Société Intermédiaire de Crédit et de Commerce S.A.)

**Vandoeuvres/Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 C.O.

**Deuxième publication**

Dans son assemblée du 27 février 1953, la société a prononcé sa dissolution. Messieurs les créanciers sont invités à produire leurs créances en mains du liquidateur, Walter Schaub, rue de Hollande 12, Genève.

Genève, le 17 mars 1953.

(AA. 55<sup>2</sup>)

Le liquidateur.

**Mitteilungen - Communications - Comunicazioni**

**India - Einfuhrvorschriften**

Gemäss der «Public Notice N° 36-ITC (P.N.)/53» vom 3. März 1953 hat das indische Handels- und Industrie-Ministerium neue Einfuhrvorschriften erlassen. Verschiedene Erzeugnisse, deren Einfuhr bis heute verboten war, werden nunmehr in einem gewissen Umfang zum Import zugelassen. Ferner wurden die Einfuhrquoten für bestimmte Waren erhöht. Die unsere Exportindustrie interessierenden neuen Einfuhrbestimmungen für das erste Semester 1953 (vgl. auch Publikationen im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 21 und Nr. 53 vom 28. Januar und 6. März 1953) sind in nachstehender Liste wiedergegeben:

**Inde - Prescriptions d'importation**

Selon «Public Notice N° 36-ITC (P.N.)/53» du 3 mars 1953, le Ministère Indien du commerce et de l'industrie a édicté de nouvelles prescriptions d'importation. Différents produits, dont l'importation était prohibée jusqu'ici, sont maintenant admis à l'importation dans une certaine mesure. En outre, les contingents d'importation ont été augmentés pour diverses marchandises. Les nouvelles dispositions valables pour le premier semestre de 1953 (cf. également publications parues à la Feuille officielle suisse du commerce N° 21 et 53 des 28 janvier et 6 mars 1953) et intéressant notre industrie d'exportation figurent dans la liste ci-dessous:

**Liste der «licensables» bzw. «prohibited» items**

Nachtrag			
1	2	3	4
S. No. of I.T.C. Schedule	Description	Policy for Established Importers %	Remarks
<b>Part IV</b>			
73	Biscuits and cakes	15	Joint quota for all articles included under S.No. 75, 76 to 77-E of Part IV excluding Saffron. Licences granted under this quota will not be valid for the import of saffron for which a separate quota of 20% has been fixed against S. No. 79 of Part IV.
76	Fruit juices, squashes, cordials and syrups, not otherwise specified	30	
76-A	Juices, either individually or in mixture, of apricots, berries, grapes, pineapple, plums and prunes		
77	Tomatoes, potatoes, onions and cauliflowers, canned or bottled		
77-A	Fruits, canned or bottled, not otherwise specified		
77-B	Asparagus, canned	Not more than 1/3 of the face value of the licence can be used for the import of the articles falling under S. No. 76-A, 77-B, 77-D and 77-E.	
77-C	Vegetables, canned or bottled, all sorts, other than tomatoes, potatoes, onions and cauliflowers		
77-D	Canned fruits of the following description, namely: apricots, berries, grapes, plums and prunes, and fruit salads composed of not less than 80% in quantity and in value of the above named fruits		
77-E	Pineapples, canned		
309	Patent or proprietary medicines as defined in clause (d) of Section 3 of Drugs Act 1940 (XXIII of 1940) not containing spirit and N.O.S.		In accordance with the provisions explained in paragraphs 1 and 2 of appendix F to the Red Book for Jan./June 1953 these articles can be imported up to 10% of the face value of the general and soft currency quota licences. It has now been decided, that this concession should be doubled and importers can use up to 20% of the face value of the quota licences for the import of these articles.

1	2	3	4
S. No. of I.T.C. Schedule	Description	Policy for Established Importers %	Remarks
115	Toilet requisites not otherwise specified: (a) Sanitary towels	100	Quota will be calculated on the basis of sanitary towels only
	(b) Other toilet requisites not otherwise specified	30	The licences will be valid for the import of all toilet requisites other than sanitary towels
124	Lead pencils	30	Quota will be calculated on the basis of imports of all lead pencils. Licences will be valid only for the import of pencils whose c.i.f. value is not less than Rs. 16/- per gross
185	Fabrics n.o.s. containing more than 90% artificial silk	10	Joint quota for S. No. 185/90, Part IV
188	Cotton fabrics, not otherwise specified, containing more than 90% of cotton: (a) Grey piecegoods (excluding bordered grey chadars, dhuties, saris and scarves)	10	
	(b) Printed piecegoods and printed fabrics		
	(c) Cotton piecegoods and fabrics, n.o.s.		
189	Fabrics n.o.s. containing more than 10% and not more than 90% silk	10	
190	Fabrics, n.o.s. containing not more than 10% silk but more than 10% and not more than 90% artificial silk	10	Joint quota for S. No. 185-90 Part IV
193	Fabrics n.o.s. containing not more than 10% silk or 10% artificial silk or 10% wool but containing more than 50% and not more than 90% cotton	10	
194	Fabrics n.o.s., containing not more than 10% silk or 10% artificial silk or 10% wool or 50% cotton	10	
195	The following cotton fabrics, namely: Sateens including Italians of sateen weave, velvets and velveteens and embroidered all-overs: (a) Italian of Sateen weave	100	Quota for sub-item (a) will be calculated on the basis of past imports of these articles only
	(b) Velvets and velveteens	30	Quota will be calculated on the basis of past imports of velvets and velveteens and also corduroys falling under this S.No. but licences will be valid for the import of velvets and velveteens only
	(c) Others	10	
200	Fents, being bona fide remnants of piecegoods, or other fabrics of material liable to duty under Item No. 48 (3) of the First Schedule to the Indian Tariff Act, 1934, not exceeding 4 yards in length	10	
201	Fents, being bona fide remnants of piecegoods, or other fabrics of material liable to duty under Item Nos. 48, 48 (1), 48 (4), or 48 (5) of the first Schedule to the Indian Tariff Act 1934 not exceeding 2 1/4 yards in length	10	
202	Fents, being bona fide remnants of piecegoods, or other fabrics of material other than those specified in Serial Nos. 200 and 201 of this part of Schedule not exceeding 4 yards in length	10	
214	Socks and stockings made wholly or mainly from silk or artificial silk	10	
222	Haberdashery, millinery and drapery	20	Quota will be calculated separately on the basis of imports of all articles falling under these two serial numbers
223	Apparel and hosiery n.o.s.		
228	Boots and shoes, not being second-hand, other than those containing rubber	10	Joint quota for S. No. 228 Part IV and S. No. 57 Part V
232	Parasols (sunshades)	10	
233	Umbrellas	10	
247	Glass bottles and phials: (a) Feeding bottles	50	Licence holders will also be permitted to import rubber teats and valves at the rate of a set of two or four each feeding bottle
326	Buttons, metal, including buttons steel and cuff links made of metal other than gold and silver	30	
336	Buttons other than metal	10	
<b>Part V</b>			
57	Boots and shoes containing rubber	10	Joint quota, with S. No. 228 Part IV
63	The following articles of builder's hardware: Hinges, locks and bolts: (c) Hinges only	20	

## India: Zolltarifänderungen — Inde: Modifications du tarif douanier

Gemäss der «Notice» Nr. 23 des Collector of Customs, Bombay, vom 27. Februar 1953 wurden die Zollsätze für die nachstehenden die schweizerische Exportindustrie interessierenden Waren neu festgesetzt. Die mit einem \* bezeichneten Waren, beziehungsweise Warengruppen wurden neu in den indischen Zolltarif aufgenommen.

Selon la notice N° 23 du «Collector of Customs», Bombay, du 27 février dernier, les droits de douane applicables aux produits suivants, susceptibles d'intéresser notre industrie d'exportation ont été modifiés. Les produits ou catégories de produits désignés par une astérisque font désormais l'objet de rubriques spéciales dans le tarif indien:

Item No.	Name of article	New standard rate of duty	Previous standard rate of duty
19	Biscuits	66 2/3 % ad val.	31 1/4 % ad val.
19 (1)*	Milk foods for Infants and Invalids, canned or bottled	17 1/2 % ad val.	—
19 (2)*	Patent foods for Infants and Invalids, canned or bottled [other than milk foods falling under item 19 (1)] and not containing cocoa or chocolate	17 1/2 % ad val.	—
19 (3)*	Cakes and farinaceous and patent foods, canned or bottled, not otherwise specified	31 1/4 % ad val.	—
20 (2)	Vegetables, canned or bottled, the following: tomatoes, potatoes, onions and cauliflowers	65 % ad val.	37 1/8 % ad val.
20 (3)	Fruits, canned or bottled or otherwise packed, not otherwise specified	65 % ad val.	45 % ad val.
21	Canned or bottled provisions, not otherwise specified	66 2/3 % ad val.	31 1/4 % ad val.
28 (14)	Toilet requisites not otherwise specified	66 2/3 % ad val.	37 1/2 % ad val. + 5 % of the total duty
30 (7)	Lead pencils	8 annas per doz. or 66 2/3 % ad val., whichever is higher	30 % ad val. or 3 1/2 annas per doz., whichever is higher + 5 % of the total duty
45 (4)	Coloured and copying pencils	66 2/3 % ad val.	39 3/8 % ad val.
48 (1)	Fabrics not otherwise specified, containing more than 90% of artificial silk	100 % ad val. or 14 annas per sq. yard, whichever is higher	50 % ad val. or 4 annas per sq. yard, whichever is higher + 55 % of the total duty
48 (3)	Cotton fabrics not otherwise specified, containing more than 90% of cotton:		
	(a) Grey piecegoods (excluding bordered grey chadars, dhuties, saris and scarves)	100 % ad val. + 25 % surcharge	50 % ad val. or 5 1/4 annas per lb., whichever is higher + 1/2 of the total duty
	(b) Printed piecegoods and printed fabrics	100 % ad val.	62 1/2 % ad val.
	(c) Cotton piecegoods and fabrics not otherwise specified	100 % ad val.	62 1/2 % ad val.
48 (4)	Fabrics not otherwise specified, containing more than 10% and not more than 90% of silk		
	(a) Containing more than 50% of silk or artificial silk or both	100 % ad val. + Rs. 3/- per lb.	50 % ad val. + Rs. 2/- per lb. + 55 % of the total duty
	(b) Containing not more than 50% of silk or artificial silk or both		
	(i) Containing more than 10% of artificial silk	100 % ad val. or Rs. 3/- per lb., whichever is higher	80 % ad val. or Rs. 1.8 per lb., whichever is higher + 55 % of the total duty
	(ii) Containing no artificial silk or not more than 10% of artificial silk	100 % ad val.	77 1/2 % ad val.
48 (5)	Fabrics, not otherwise specified, containing no silk or containing not more than 10% of silk, but more than 10% and not more than 90% of artificial silk		
	(a) Containing 50% or more of cotton	100 % ad val. or 11 annas per sq. yard, whichever is higher	50 % ad valorem or 3 1/2 annas per sq. yard, whichever is higher + 55 % of the total duty
	(b) Containing no cotton or containing less than 50% of cotton	100 % ad val. or 14 annas per sq. yard, whichever is higher	60 % ad val. or 4 annas per sq. yard, whichever is higher + 55 % of the total duty
48 (7)	Fabrics, not otherwise specified, containing not more than 10% of silk or artificial silk or wool, but more than 50% and not more than 90% of cotton	100 % ad val.	77 1/2 % ad val.
48 (8)	Fabrics, not otherwise specified, containing not more than 10% of silk or artificial silk or wool or 50% of cotton	100 % ad val.	38 3/4 % ad val.
48 (9)	The following cotton fabrics, namely Sateens including Italians of Sateen weave, velvets and velveteens and embroidered all-overs		
	(a) Printed fabrics	100 % ad val.	43 3/4 % ad val.
	(b) Other fabrics	100 % ad val.	43 3/4 % ad val.
48 (10)	Fabrics containing gold or silver thread	100 % ad val.	77 1/2 % ad val.
49 (1)	Fents, being bona fide remnants of piecegoods or other fabrics:		
	(a) of materials liable to duty under item 48 (3) not exceeding four yards in length	75 % ad val.	43 3/4 % ad val.
	(b) of materials liable to duty under item 48, 48 (1), 48 (4) or 48 (5) not exceeding 2 1/2 yards in length	75 % ad val.	43 3/4 % ad val.
	(c) of other materials not exceeding 4 yards in length	75 % ad val.	43 3/4 % ad val.
51	Socks and stockings made wholly or mainly from silk or artificial silk	100 % ad val.	78 3/4 % ad val.
52	Apparel, hosiery, haberdashery, millinery and drapery, not otherwise specified	66 2/3 % ad val.	31 1/4 % ad val.
54	Boots and shoes	100 % ad val. or Rs. 1 1/8 per pair, whichever is higher	25 % ad val. or 6 annas per pair, whichever is higher + 1/2 of the total duty
56	Parasols (Sunshades) and fittings for umbrellas, parasols (sunshades)	18 3/4 % ad val.	31 1/4 % ad val.
56 (1)	Umbrellas	100 % ad val. or Rs. 2 each, whichever is higher	25 % ad val. or 8 annas each, whichever is higher + 1/2 of the total duty
60	Glass and glassware, not otherwise specified	66 2/3 % ad val.	39 3/8 % ad val.
77 (2)	Scientific and surgical instruments, apparatus and appliances	25 % ad val.	31 1/2 % ad val.
83	Brushes all sorts	66 2/3 % ad val.	31 1/4 % ad val.
85	Buttons, studs and cuff links		
	(a) Made of metals other than gold or silver	66 2/3 % ad val.	31 1/2 % ad val.
	(b) Made of porcelain	66 2/3 % ad val.	36 3/4 % ad val.
	(c) Not otherwise specified, but excluding jewellery and articles made of glass or plated with gold or silver or both	66 2/3 % ad val.	31 1/2 % ad val.
86	Prints, engravings and pictures (including photographs and picture postcards) not otherwise specified	25 % ad val.	62 1/2 % ad val.
28 (A)*	Patent or proprietary medicines as defined in clause (d) of Section 3 of the Drugs Act, 1940 (XXIII), not containing spirit and not otherwise specified	50 % ad val.	—
70 (10)*	Door and window hinges and bolts	66 2/3 % ad val.	—
70 (11)*	Locks, all kinds	66 2/3 % ad val.	—
85 (2)*	Suit cases, trunks and bags not otherwise specified	66 2/3 % ad val.	—

64. 19. 3. 53.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidgen. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern · Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne

A vendre  
à Fribourg, sur artère principale,  
**immeuble locatif**  
aveo magasins. Rapport fr. 81 000.—  
par an. Pour traiter, s'adresser à  
M. S. Sudan, Rte Neuve 165, Fribourg

Zürich  Zürich  
Nach der Börse in die  
**URANIA**  
**I. Stock**  
zu  
Hohruggli (eine erstklassige seltene Spezialität)  
Spezialwädl  
Spezialbrustspitzli  
Wildspezialitäten

## Sandoz AG., Basel

Einladung zur 58. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre  
auf Dienstag, den 31. März 1953, vormittags 11 Uhr,  
im Verwaltungsgebäude der Gesellschaft in Basel, Lichtstrasse 35

Tagesordnung:

1. Abnahme der Gewinn- und Verlustrechnung, der Bilanz und des Geschäftsberichtes pro 1952.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinns; beides nach vorheriger Entgegennahme des Berichtes und der Anträge der Kontrollstelle über das Rechnungsjahr 1952.
3. Entlastung des Verwaltungsrates;
4. Wahlen in den Verwaltungsrat.
5. Wahl der Kontrollstelle.

Der Geschäftsbericht, die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung, die Anträge über die Verwendung des Reingewinnes sowie der Bericht der Kontrollstelle sind am Sitz der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt.

Hinsichtlich des Bezuges der Zutrittskarten wird auf das Zirkularschreiben verwiesen, das heute an die Adressen der Aktionäre zum Versand gelangt.

Gemäss Art. 5<sup>bis</sup> der Statuten werden vom heutigen Tage an bis zum 31. März 1953 keine Eintragungen im Aktienbuch vorgenommen.

Basel, den 18. März 1953.

SANDOZ AG.:  
Der Verwaltungsrat.Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig. Nutzen Sie diese Kaufkraft —  
inscribieren Sie!Erhaltung und Wiedererlangung  
Ihrer Gesundheit  
durch die bewährte**Sennrüttli** - KurSchicken Sie uns Ihr Vertrauen und  
verlangen Sie Prospekt Nr. 22/8.  
Kurhaus Sennrüttli, Degersheim  
Telephon (071) 5 41 41.

## Avis

Der Unterzeichnende erklärt, für François Meier, geb. 15. März 1934, zurzeit in Menziken, keine Verpflichtungen irgendwelcher Art zu übernehmen. — Franz Meier, Rio de Janeiro, Brasilien, Caixa postal 4904.

Zu verkaufen freistehendes Fabrik-  
bzw.

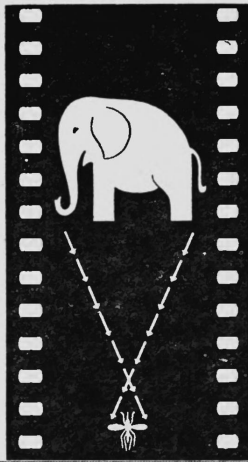
## Werkstattgebäude

mit Büro- und Lagerräumen sowie  
Garage, zirka 400 m<sup>2</sup> Nutzfläche,  
zentrale Lage in Industriegemeinde  
an der Bahnlinie Winterthur—St.  
Gallen. — Anfragen unter Chiffre  
O 50506 G an Publicitas St. Gallen.

Neues Schaffen im kaufmännischen und technischen Betrieb mit Photogeräten!

## Der MICRO FILM

löst Rationalisierungs-, Sicherheits-, Raum- und Sparprobleme



# Walter Rentsch AG

Zürich 23, Sihlquai 55, Telephone (051) 25 66 84

Verlangen Sie die ganze Anzeigenserie; sie ist als Sonderdruck gehäuft erhältlich

Der Microfilm ist für zahlreiche Betriebe, Behörden und Verwaltungen zur unerlässlichen Rationalisierungsmaßnahme geworden. Ein Microfilm ist die haarscharfe Reduktion eines Dokumentes auf kleinstes Format. Er läßt sich im Lesegerät wie das Original lesen und als Photokopie rückvergrößern. Der Microfilm löst bei der gesetzlichen Aufbewahrungsfrist der Dokumente während 10 Jahren die Raumfrage und hilft Geld sparen. Die normalen Archivierungskosten eines Schriftstückes während dieser Zeit betragen etwa 15 Rappen; die Microfilm-Archivierung erspart 97% Platz und kommt einschließlich Film auf 1,5 Rappen zu stehen. Im besonderen bedient man sich des Microfilms zur Sicherstellung wichtiger Akten und Geheimdokumente von Verträgen, Patenten, Plänen, Verträgen, Buchungsbelegen, Bilanzen, 120 000 Microfilm-Aufnahmen haben in einer einzigen Schublade Platz. Das entspricht dem Inhalt von etwa 20 Stahlschränken. Auch betriebliche Rationalisierungsprobleme lassen sich durch den Microfilm auf erstaunlich einfache, billige Weise lösen! Der Leistungsunterschied der Microfilm-Cameras ist aber enorm. Es gibt Apparate mit einer Stundenleistung von 120 Aufnahmen und solche mit dem 250fachen Leistungsvermögen mit bis zu 30 000 Microfilm-Aufnahmen.

Achten Sie auf die kurze Charakteristik einiger typischer Geräte, die wir in den nächsten Inseraten folgen lassen. Setzen Sie sich aber heute schon mit uns in Verbindung. Wir orientieren Sie gern über die für Sie geeigneten Geräte und erarbeiten Ihnen entsprechende Organisationspläne unverbindlich aus.

## Darlehen

an solvante Angestellte Beamte Geschäftsleute

Rückzahlung in bequemen kleinen Raten. Absolut Diskretion.

Bank Prokredit Frühburg

## Immeuble industriel à Genève

1000 m<sup>2</sup> soit cave bétonnée d'un seul tenant et 2 étages de locaux. — Convient pour dépôt, commerces, vins, denrées etc. A vendre ou à louer Ecrire sous chiffre W 3758 X à Publicitas Genève.

## Fédération de producteurs de vins du Valais <PROVINS>

(Caves Coopératives) Sion

### Emprunt 3% de 1953, de 7 000 000 de fr. nominal

Garanti par la Banque Cantonale du Valais

La Fédération de producteurs de vins du Valais, «Provins» (Caves Coopératives), Sion, en vertu des décisions de l'assemblée des délégués du 18 février 1953, ainsi que des assemblées générales des 27 février, 2, 3 et 4 mars 1953 des sociétaires des Caves affiliées de Leytron, de Sion, de Sierre et d'Ardon, a contracté un

emprunt garanti 3% de 7 000 000 de fr. nominal

destiné à la conversion ou au remboursement de l'emprunt 3 3/4% de 1939 de 4 000 000 de fr., réduit à 2 973 000 fr., qui sera dénoncé au remboursement pour le 1<sup>er</sup> septembre 1953, et au financement de la construction de nouvelles caves.

Les principales modalités de cet emprunt sont les suivantes:

Titres au porteur de:	1000 fr. nominal.
Coupons semestriels:	au 30 avril et au 31 octobre.
Durée de l'emprunt:	20 ans; faculté de remboursement anticipé de la part de «Provins» dès le 30 avril 1968.
Amortissements annuels:	250 000 fr. dès et y compris le 30 avril 1954.
Garantie:	la Banque Cantonale du Valais, à Sion, garanti, dans le sens de l'article 496 du C.O., le paiement des annuités (intérêts et amortissements), ainsi que le solde du présent emprunt, en capital et intérêts, pendant toute sa durée.
Prix d'émission:	100% plus 0,60%, moitié du timbre fédéral sur titres.
Délai de libération:	du 30 avril au 15 mai 1953, avec décompte d'intérêts au 30 avril 1953.
Cotation:	aux bourses de Bâle, de Lausanne et de Zurich.

Les banques soussignées ont pris ferme la totalité de cet emprunt de 7 000 000 de fr. et l'offrent en souscription publique du 16 au 23 mars 1953, à midi.

Les sièges, succursales et agences de ces établissements acceptent, sans frais, les souscriptions à cet emprunt, et tiennent à la disposition des intéressés des prospectus et des bulletins de souscription.

Banque Cantonale du Valais. Société de Banque Suisse.

## HOTELS SEILER AG., ZERMATT

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag, den 18. April 1953, um 14.30 Uhr, im Hotel «Mont-Cervin» in Zermatt

Traktanden:

1. Geschäftsbericht und Rechnungsabschluss für das Geschäftsjahr 1951/52 sowie Bericht der Kontrollstelle.
  2. Beschlussfassung betreffend Abnahme des Jahresberichtes und der Jahresrechnung (Entlastung der Verwaltung).
  3. Wahlen in die Kontrollstelle.
  4. Diversa.
- Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung sowie Bericht der Kontrollstelle liegen vom 8. April an im Zentralbureau der Gesellschaft in Zermatt zur Einsicht der Aktionäre auf. Zutrittskarten zur Generalversammlung können vom 8. April an gegen Legitimation über den Aktienbesitz im Zentralbureau der Hotels Seiler AG. in Zermatt, ferner bei der Union de Banques Suisses in Lausanne, bei der Banque Cantonale Vaudoise in Lausanne und bei der Bank in Brig, Brig, bezogen werden.

Zermatt, den 16. März 1953.

Der Präsident des Verwaltungsrates  
Dr. Franz Seiler.

## URSINA AG., Konolfingen

Die Aktionäre werden zu der Dienstag, den 31. März 1953, 15 Uhr, im Wohlfahrtsaus der Berner Alpen Milchgesellschaft in Konolfingen stattfindenden

### 61. ordentlichen Generalversammlung

eingeladen.

Traktanden:

1. Geschäftsbericht des Verwaltungsrates mit Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung pro 1952. Bericht der Kontrollstelle. Beschlussfassung über Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung.
2. Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahl der Kontrollstelle pro 1953.

Der Jahresbericht, die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen ab 21. März zur Einsicht der Aktionäre auf:

In Konolfingen:	am Sitz der Gesellschaft
In Bern:	bei der Schweiz. Kreditanstalt bei der Kantonalbank von Bern bei der Schweiz. Volksbank bei den Herren von Ernst & Co. bei den Herren Armand von Ernst & Co.
In Zürich:	bei der Aktiengesellschaft Leu & Co.
In Luzern:	bei der Luzerner Kantonalbank
In Genf:	bei den Herren Pictet & Cie. bei den Herren Lombard, Odier & Cie.

Eintrittskarten werden gegen Ausweis über den Besitz der Titelf an den oben erwähnten Stellen vom 21. bis 30. März verabfolgt.

Konolfingen, den 14. März 1953.

Der Verwaltungsrat.

## Amtersparniskasse Aarberg

Dividende pro 1952

Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 14. März 1953 wird der Coupon Nr. 20 der Stammanteilscheine unseres Institutes mit Fr. 55.—, abzüglich 30% eidgenössische Coupons- und Verrechnungssteuer, mit

Fr. 38.50 netto,

vom 16. März 1953 an spesenfrei eingelöst.

## Compagnie des Machines à coudre Singer S.A.

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale annuelle

pour le vendredi 27 mars 1953, à 10 heures, au siège social, Genève, rue de la Confédération 13.

Ordre du jour: Rapport du conseil d'administration; Rapport du vérificateur des comptes; Votation sur les conclusions de ces rapports.

## LATONIA INVESTMENT TRUST COMPANY, S.A.

### Paiement du dividende

Messieurs les actionnaires sont informés que, selon les décisions de l'assemblée générale du 17 mars 1953, le dividende de 7% de l'exercice 1952 est payable en:

\$ U.S.A. 0.68 net par action

auprès de la National City Bank of New-York, à Panama, et de la Royal Bank of Canada, à Montréal, contre remise du coupon N° 11.

Le paiement du dividende a en outre lieu, dès le 18 mars 1953, en:

fr. s. 2.00 net par action

auprès des banques suivantes à Genève:

MM. Bordier & Cie  
Darier & Cie  
Ferrer Lullin & Cie  
Hentsch & Cie

MM. Lombard, Odier & Cie  
Mirabaud Fils & Cie  
Plotet & Cie



# Der FIAT "1900"



**1. Rang**  
beim 2. Rallye  
**ALGER - CAPE TOWN**  
ohne einen einzigen Strafpunkt



GENERAL-VERTRETUNG FÜR DIE SCHWEIZ  
**SACAF, route de Lyon 108, GENÈVE**

Vertreter und Untervertreter in allen Städten und größeren Ortschaften

**BANDEISEN-UMREIFUNG**



**BORBE-WANNER, ZÜRICH**

TODISTR. 67

STABILO-FIX STABILO-FIX STABILO-FIX STABILO-FIX STABILO-FIX STABILO

**Standard-Sichtregister-Anlage**

mit 200 Flügeln für zirka 50 000 zweizeilige Streifen mit Zelluloidhülsen, bestens geeignet für

Telephonamt, Bibliothek oder als Preis-, Konditionen-, Mitglieder- und Versand-Register

In bestem Zustande zu 1/3 des Neuwertes abzugeben. —

Anfragen unter Chiffre R 7715 Z an Publicitas Zürich 1.

## Warum

in die Ferne schweifen?  
Sich das Gute liegt so nah!

Warum irgendein Kohlepapier,  
wenn das einheimische



alle Wünsche erfüllt?

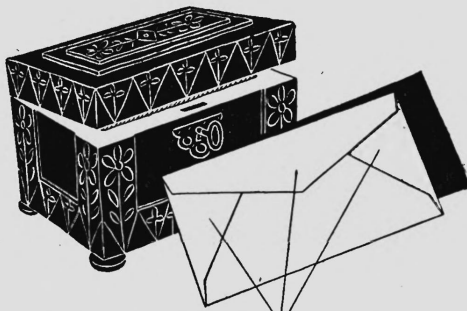
Stabilo-fix mit dem farbigen Rücken,  
rollt nicht, rutscht nicht, schmiert  
nicht, gibt haarscharfe, tief-  
schwarze Kopien und ist sehr ausgiebig.

Verkauf durch Fachgeschäfte



CARFA AG ZÜRICH 23

STABILO-FIX STABILO-FIX STABILO-FIX STABILO-FIX STABILO-FIX STABILO



**N'économisez pas sur l'enveloppe...  
le contenu a tout à y gagner!**

Le surplus à payer pour une  
enveloppe d'une meilleure  
facture n'entre pas en ligne  
de compte si vous songez  
au double rôle de l'enveloppe:  
protéger et représenter.  
Spécialisés dans la  
fabrication des enveloppes,  
nous pourrions vous con-  
seiller utilement en faisant  
appel à notre longue  
expérience. Demandez-nous  
des offres et des propositions.

## Schaller & CIE S/A

FABRIQUE D'ENVELOPPES  
Zurich 23, Case postale, Tél. (054) 4245 42

**Nichtigklärung**

Das Sparheft der Kantonalbank von Bern, Filiale  
Langenthal,

**Nr. 350949**

wird vermisst. Der Gläubiger wird es gemäß Art. 90 OR  
entkräften und über das Guthaben verfügen, sofern  
der allfällige Inhaber des Büchleins dieses nicht binnen  
3 Monaten der Kantonalbank von Bern, Filiale Langen-  
thal, vorlegt und sein besseres Recht nachweist.

Kantonalbank von Bern, Filiale Langenthal.

# ALITALIA



Bequem, rasch, vorteilhaft  
nach

Südamerika Zentralamerika  
Ostafrika Naher Osten

Fragen Sie Ihr Reisebüro

AIR TRANSPORT SERVICE

Zürich, Nordstrasse Tel. 051 26 96 12  
Genève, Chantepoulart, Tel. 022 2 15 80

Der **Chef** bevorzugt  
zum Heften und Entheften  
die neue  
**BOSTITCH-B 11**



Metallkopf und Oberroll verchromt  
10-jährige Garantie bei Verwendung der  
Original-BOSTITCH-588-Klammern in gel-  
ber Packung mit seitlichen Orangestreifen

In guten Papeterien erhältlich  
Bezugsquellennachweis durch BOSTITCH-  
Generalvertretung Alwin Marquardt,  
Zsch. 8, Seefeldstr. 207, Tel. (051) 34 11 34

**DIESE  
KLEINE**



**PRIVAT**

Fr. 287.— oder 12 x 27.50

REISEFAIGLE ZÜRICH  
Schulstrasse 37 (051) 44 43 73

Zu verkaufen  
**30 000  
Jutensäcke**

verschied. Größen.  
Offerten an  
Case Postale 14,  
Grange-Canal, Genf.

**Aktiendruck** seit Jahren unsere Spezialität  
Aschmann & Scheller AG.  
Buchdruckerei zur Froschau  
Zürich 26 Tel. (061) 82 71 64